

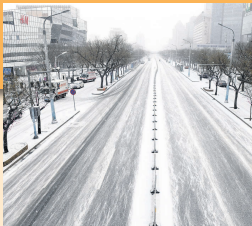
## 3 Aruba

Serlimar-directeur  
Davelaar  
ontslagen



## 6 Economie

‘Chinese economie  
koelt flink af  
door coronavirus’



## 9 Wereld

Buttigieg wint  
voorverkiezingen Iowa  
nipt van Sanders



## 12 Sport

Hertha-voetballer  
Torunarigha doet  
aangifte wegens racisme



Wel voortzetting tijdelijke goudweringsregeling

## Nog geen Landsbesluit tegenhouden Venezolaans conflictgoud

**ORANJESTAD —** Aangezien er nog geen officieel Landsbesluit is dat conflictgoud uit Venezuela weert, is er voor de derde keer op rij een ministeriële regeling ingesteld die het illegale Venezolaanse goud tijdelijk buiten het eiland moet houden. De regeling is op 27 januari ingegaan, precies een dag nadat het tweede tijdelijke in- en uitvoerverbod van Venezolaans goud afliep.

De regeling is sinds de verschijning in het Afkondigingsblad van 27 januari van kracht. Daarin staat dat het nog altijd verboden is om fijnoud of goud uit Venezuela in de vorm van staven, platen, munten of in andere onbewerkte vormen in- of door te voeren via het eiland. Het is ook verboden het Venezolaanse goud in- en uit te voeren als het via andere landen op het eiland terecht komt. Dit omdat er in Venezuela sprake is van grootschalige illegale goudwinning en illegale uitvoer van goud. De regeling heeft nu nog een tijdelijk karakter.

### Wens voor Landsbesluit

Deze krant schreef al eerder dat er na 26 januari een nieuwe regeling moest komen, zodat er geen crimineel en illegaal gedolven Venezolaans goud, ofwel conflictgoud, via Aruba kan worden doorgevoerd naar andere landen. Onduidelijk was echter of er al een Landsbesluit zou komen, aangezien het voor de regering niet wenselijk is om deze regeling continu voort te zetten middels tijdelijke ministeriële regelingen. De *Amigoe* nam hiervoor contact op met de mi-

nister van Economische Zaken Xiomara Ruiz-Maduro (MEP), maar kreeg hierover geen gehoor.

Wel liet de regering de Sociaal Economische Raad (SER) zich alvast over een mogelijk verbod op Venezolaans goud buien- of door te voeren via het eiland. Het is ook verboden het verbod in een officieel landsbesluit. “De Raad onderkent dat het in het belang is van goede betrekkingen met Venezuela en internationale organisaties zoals de OESO om aan het verzoek van de Venezolaanse autoriteiten te voldoen om invoer van goud in Aruba vanuit Venezuela aan banden te leggen.” Ook wegens de mogelijke relatie tot criminaliteit, vindt de Raad het belangrijk dat het in- en uitvoerverbod wordt doorgezet. “Bovendien zou er ook sprake zijn van nauwe betrokkenheid van georganiseerde criminele verbanden uit diverse geledingen van de Venezolaanse maatschappij bij deze illegale goudwinning, waardoor de Raad eveneens als de regering van mening is dat het niet wenselijk is dat Arubaanse burgers of bedrijven betrokken zijn bij de invoer en doorvoer hiervan.”

### Aruba en illegale doorvoer

Er zijn al langere tijd signalen dat er via Aruba illegaal goud wordt doorgevoerd naar Europa of Amerika. Venezuela sloot hiervoor zelfs begin 2018 eenzijdig de grenzen met de ABC-eilanden, op de verdenking op illegale doorvoer van goud, diamanten en koper. Kort daarna werd er een verdachte door het Recherche Samenwerkingsteam (RST) op een KLM-vlucht naar Nederland opgepakt met een koffer met daarin 46 baren goud, met een gewicht van zo’n vijftig kilo. De waarde werd geschat op 2,1 miljoen Amerikaanse dollar. In diezelfde tijd legde de *Correspondent* bloot hoe Aruba en Curaçao samen een rol spelen in de Venezolaanse machtsstrijd door de doorvoer van goud. Nadat Curaçao in juni 2019 een in- uit- en doorvoerverbod op Venezolaans goud invoerde, volgde Aruba een maand later. Dit onder andere nadat de Centrale Bank van Aruba (CBA) op 5 juli 2019 een vertrouwelijk advies gaf aan de regering om met spoed een verbod op handel van goud afkomstig uit Venezuela in te stellen. De regering gaf hieraan gehoor, ook omdat zij al meerdere keren door de Venezolaanse regering op de hoogte was gesteld dat het goud dat via Aruba wordt doorgevoerd niet aan de geldende mijnbouw, veiligheidsmilieu en fiscale voorschriften voldoet.

## Geef het goede voorbeeld



Foto: KPA

**ORANJESTAD —** ‘Kinderen volgen ons voorbeeld’, maakt het Korps Politie Aruba (KPA) op haar Facebookpagina duidelijk. Deze week postte de politie een groot aantal foto’s met kinderen die mochten poseren bij politiewagens en -motoren. Daarbij plaatste het KPA de boodschap dat het belangrijk is dat volwassenen het goede voorbeeld geven en kinderen normen en waarden moeten bijbrengen, zoals men dat vroeger ook vanuit huis uit meekreg.

## Kaag: Vredesplan-Trump kon beter, maar we hopen op impuls

**JERUZALEM —** Het Amerikaanse vredesplan voor Israël en de Palestijnen is niet optimaal tot stand gekomen, zegt minister Sigrid

Kaag (Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) op bezoek in roerig Palestijns gebied. Maar misschien wrikt het plan het vastgelopen vredesproces los. “We verwelkomen uit principe iedere impuls”, aldus Kaag. De Amerikaanse president Donald Trump werkte alleen samen met Israël aan het vredesplan. Terwijl het, zo leert Kaag’s ervaring als vredesonderhandelaar, beter is als alle partijen meespreken. De Palestijnse autoriteiten reageerden woedend op het eindresultaat en verklaarden met Israël noch de Amerikanen verder te willen praten.

Kaag, die de afgelopen dagen zowel Israël als de Palestijnse gebieden bezocht, heeft niet de indruk dat de Palestijnen Europa verwijten dat het niet meer afstand van de Amerikaanse voorstellen heeft genomen. Nederland en andere Europese landen houden de ruimte voor ‘vertrouwenwekkende’ hulp om bijvoorbeeld de zieltogende Palestijnse economie te helpen. En ook al wekken politieke kopstukken soms een andere indruk, ‘achter de schermen en op lagere niveaus gaan de gesprekken gewoon door’. Afstand nemen is ook he-

maal niet aan de orde, zegt Kaag. “Nederland en Europa houden gewoon vast aan hun positie. En alles is erop gericht dat partijen weer aan de onderhandelingsstafel te krijgen.” Kaag bezocht ook de Gazastrook, als eerste Nederlandse minister in vijf jaar. De afgelopen dagen waren er geregeld aanvallen over en weer, maar de minister trof Gaza ‘tamelijk rustig’ aan. Ze sprak ‘behoorlijk verdrietige’ bewoners, maar was verrast door de goede moed en de gemotiveerdheid die ze ook vond. “Maar alleen een vredesproces kan echte hoop bieden.”

## Moskou betaalt geld aan Russische kampgevangenen uit WO II

**MOSKOU —** Rusland keert geldbedragen uit aan zijn veteranen uit de Tweede Wereldoorlog en Rus- sen die werden vastgehouden in concentratiekampen en getto’s van de nazi’s.

Zijn zij niet meer in leven, dan gaat het geld naar hun nabestaanden. Daarnaast kunnen ook Russische burgers die wonen in de Baltische staten Estland, Letland en Litouwen de uitkering

verwachten, mits zij aan de ‘eisen’ voldoen. De Russische president Vladimir Poetin komt met de aankondiging vanwege de overwinning van het Sovjet-leger op de troepen van nazi-Duits-

land in 1945 tijdens de ‘Grote Vaderlandse Oorlog’, dit jaar 75 jaar geleden. Russen die als kind hebben vastgezet in een nazi-kamp of getto krijgen een bedrag van 75.000 Russische roebel (ongeveer 2100 gulden). Volwassenen ontvangen 50.000 roebel (ruim 1400 gulden). Welk bedrag oorlogsveteranen krijgen, is niet bekendgemaakt.

Het geld wordt in april en mei overgemaakt, laat het Kremlin weten. Op 9 mei herdenkt Rusland de overwinning op de Duitsers met een grote militaire parade op het Rode Plein in Moskou. Meerdere wereldleiders zullen daarbij aanwezig zijn, onder wie vermoedelijk ook de Amerikaanse president Donald Trump.

## Thaise minister valt uit naar westerse toeristen zonder mondkapje

**BANGKOK —** De Thaise minister van Volksgezondheid Anutin Charnvirakul heeft vandaag uitgedaagd naar westerse toeristen die geen mondkapje dragen. Hij stelde voor om ze het land uit te zetten omdat ze anderen in gevaar brengen tijdens de uitbraak van het nieuwe coronavirus.

De minister verloor zijn geduld toen hij op een drukke treinstation in de hoofdstad Bangkok mondkapjes aan het uitdelen was. Hij merkte dat de ‘farang’-toeristen, een veelgebruikt Thais woord om westerlingen op een afwijzende



Foto: AFP

Anutin Charnvirakul deelde vandaag op een drukke treinstation in de hoofdstad Bangkok mondkapjes uit.

manier aan te duiden, de kapjes niet wilden en zich gedroegen alsof ze zich niet

druk maakten om het gezondheidsgevaar van het coronavirus. “We zouden dit

soort mensen uit Thailand moeten schoppen”, riep hij tegen verslaggevers op het station. Later plaatste hij op Facebook een verontschuldiging voor zijn heftige reactie op het gedrag van de ‘buitenlanders uit Europa’. Nadat het besmettelijke nieuwe coronavirus vorige maand was opgedoken in de Chinese metropool Wuhan is een discussie ontstaan over de effectiviteit van de mondkapjes. Het kantoor van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) in Thailand tweette een paar dagen geleden nog dat maskers niet nodig zijn voor mensen zonder corona-symptomen.

**WASHINGTON —** De Amerikaanse president Donald Trump heeft gisteren zware verwijten geuit jegens de Democraten na het beëindigde afzettingsproces tegen hem.

In zijn eerste publieke opmerkingen sinds hij door de Senaat werd vrijgesproken van ambtsmisbruik, zei hij dat hij ‘een vreselijke beproeving had ondergaan door enkele zeer oneerlijke en corrupte mensen’. “Ze hebben al het mogelijke gedaan om ons te vernietigen en hebben onze natie zeer gekwetst,” zei hij tijdens een gebedsontbijt in Washington. “Ik hou niet van mensen die hun geloof gebruiken als rechtvaardiging om te doen waarvan zij weten dat het verkeerd is. Ook hou ik niet van mensen die zeggen: ‘Ik bid voor u’, wanneer zij weten dat dat niet zo is,” zei Trump op het jaarlijkse National Prayer Breakfast.



Foto: AFP

Trump gisteren in het Witte Huis voor wat hij een ‘viering’ noemde.

De president haalde daarmee uit naar de voorzitter van het Huis van Afgevaardigden, Nancy Pelosi, en senator Mitt Romney, de enige Republikeinen die stemde voor zijn veroordeling. Trump verscheen later in het Witte Huis voor wat hij een ‘viering’ noemde. Hij memo-

reerde onder andere de ‘oorlog’ die hij had gevoerd vanaf het begin dat hij aantrad als president in januari 2017. “We zijn door een hel gegaan, oneerlijk, ik had niks gedaan”. Verder dankte de president als een winnaar bepaalde medewerkers die aan de triomf hadden meegewerkt.



# AMBIENTE!

66

## Tijd voor La Ora Loca

**ORANJESTAD** — Het was weer tijd voor La Ora Loca Jump Up woensdagavond. Het thema van deze parade in Santa Cruz was 'La Ora Loca Goes to Space' en de vrolijke deelnemers dansten van 20.00 tot 24.00 uur door de wijken. Click Carnaval was erbij en schoot deze plaatjes.



Foto's: Click Carnaval



THE SPECIALISTS

Request an appointment Today!

Monday - Friday: 9:00am - 6:00pm  
Saturday: 9:00am - 5:00pm  
Sunday: Closed

Caya Betico Croes 222  
Oranjestad, Aruba

## Tijd voor de carnavals sleutel



Foto: Kabinet Wever-Croes

**ORANJESTAD** — Het is bijna zover, op maandag wordt de sleutel van het carnaval door de premier overhandigd aan de Prins en Pancho van Carnaval 66. Dat gebeurt komende maandag bij het Bestuurskantoor van 10.00 tot 11.00 uur en dan is het carnavalsseizoen echt geopend.

## Zes groepen voor kinderparade San Nicolas

**SAN NICOLAS** — Het is zondag alweer tijd voor de kinderparade van San Nicolas. Er doen in totaal vijf groepen mee.

De parade vertrekt vanaf het Joe Laveist Sport Park om 14.00 uur en gaat door via de Torenstraat, Caya Captain R. Rodger, Lagoweg, Bernhardstraat, Vuyl-

stekestraat, Pastoor Hendrickstraat om vervolgens weer te eindigen bij het Joe Laveist Sport Park.

Ook de volgorde is inmiddels bekend. De parade wordt geopend met een banner van carnavalsorganisatie SMAC gevolgd door Quality Brassband. Daarna komt als eerste Centro di Bario Noord,

gevolgd door groep Nos Futuro en daarna groep Don Flip. Hierna volgt Massive Brassband.

Daarna is TOB Kids als vierde aan de beurt, gevolgd door de laatste groep Deja Kids & Teens. Er is geen 'last lap', een band waar het publiek zich op het einde bij mag aansluiten.

## Shake Mas Gana Mas

Activa un plan of Top Up pa bo Shake to Win

Activa Un Plan Awor!



Digicel

## Hunto nos por haci un diferencia.

Ban yuda Scol Cacique Macuarima  
Haci bo donacion facil, via **Pay.aw**.

Habri bo Pay.aw app,  
Tap "More" riba bo home screen,  
Tap riba "Good Deeds",  
Scoge "Cacique Macuarima School Fire" pa haci bo donacion.

Arubabank

SETAR

pay.aw

## Carnavalskalender

- 07 februari: Grand Tumba Contest
- 08 februari: Children's Parade Noord
- 08 februari: Unity Flag Fest
- 09 februari: Transfer of Command
- 09 februari: Grand Children's Parade Oranjestad
- 12 februari: Sunset Parade
- 14 februari: Welcome to Jouvert
- 15 februari: Jouvert Morning
- 15 februari: Lighting Parade
- 16 februari: Grand Children's Parade San Nicolas
- 16 februari: Burning of Momito
- 19 februari: Jump-up Escolar
- 19 februari: Jump-up Dakota
- 20 februari: Parada di luz San Nicolas
- 21 februari: Hebbe Hebbe
- 21 februari: Kiwanis Carnival Masquerade Party
- 22 februari: Grand Parade San Nicolas
- 23 februari: Aruba's 66th Grand Parade Oranjestad
- 24 februari: Burn out Monday
- 25 februari: Old Mask Parade & Burning of Momo

## TIPS PA UN TEMPORADA DI CARNAVAL SANO PA TUR:

5+

Mucha bou di 5 aña? No hib'e parada!

Chair

Sigura cu bo yiu tin un luga pa sinta y descansa.

Earplugs

Proteha e oido di bo yiu cu earplugs.

Sun

Hunta sunblock y pone bo yiu den sombra.

Eye

Semper tira bista riba bo yiu.

Apple

Duna bo yiu hopi awa y cuminda saludabel.

PONE MI SIGURIDAD, COMO PRIORIDAD.

SCP SOCIAL CROSS PLAN

## SCHRIJF JE NU IN ALS VRIJWILLIGER!



13 en 14  
MAART  
2020

oranje  
fonds  
Doe je mee?

CEDE  
Centro pa  
Desaroyo  
ARUBA



www.arubadoet.com



# Serlimar-directeur Davelaar ontslagen

ORANJESTAD — De Raad van Toezicht van vuilnisverwerker Serlimar heeft besloten afscheid te nemen van de directeur Henley Davelaar die deze functie pas vervulde sinds november 2018.

Over de reden van het ontslag wil de Raad van Toezicht geen mededelingen doen, omdat het een contract tussen twee private partijen betreft dat ontbonden wordt. Het is echter een publiek geheim dat Davelaar de laatste tijd onder vuur ligt vanwege de financiële situatie van het bedrijf.

**Financieel wanbeheer**  
Financieel toezichthouder CAft gaf in zijn commentaar op de concept-Landsbegroting nadrukkelijk aan dat de tekorten bij Serlimar onacceptabel zijn. Vorig jaar zou wederom een tekort van zo'n 5 miljoen florin uit de algemene middelen gefinancierd zijn. Serlimar dient op eigen benen te staan volgens het CAft. Aan het eind van vorig jaar werden de financiële problemen acuut en moest het Land bijspringen om ervoor te zorgen dat de salarissen uitbetaald konden worden. Naar verluidt zou Serlimar bovendien grote achterstanden hebben bij het afdragen van premies voor de pensioenen en de AZV. Henley Davelaar heeft de slechte financiële situatie van het bedrijf steeds geweten aan het betaalgedrag van de Serlimar-klanten. In het eerste jaar dat gefactureerd werd, bleek maar zo'n 7 procent bereid te betalen. Het vorig jaar bleef de teller



Davelaar tijdens een eerdere persconferentie.

steken op 20 procent van de klanten die de factuur wilde voldoen. Daarnaast zou het bedrijf – naar zijn zeggen – nog vele miljoenen tegoed hebben van de overheid voor onderhoud aan openbaar groen en het opruimen van kadavers.

**Een slecht begin**  
De benoeming van Davelaar in 2018 viel niet bij iedereen in goede aarde. Dat er geen Arubaan benoemd werd, maar iemand uit Curaçao, was een punt van kritiek. Ook de riante vergoeding die hij toegekend kreeg werd op sociale media uitvoerig besproken. De discussie rond zijn benoeming bereikte een dieptepunt toen een sekstape

werd gepubliceerd waarin de nieuwe directeur te zien was in innig samenzijn met zijn echtgenote. Ook werd betwijfeld of de nieuwe directeur wel de juiste informatie had gegeven over zijn zakelijke achtergrond. Hij zou vermeld hebben dat hij rijke managementervaring opgedaan had bij grote bedrijven, maar in de praktijk bleek alleen hard te maken dat hij samen met een partner een lingeriezaak op Curaçao had gerund.

**Wanbeheer**  
Vanuit het bedrijf laten werknemers zeer kritische geluiden horen, niet alleen over de directeur, maar ook over het gehele management. Er worden aan het management royale vergoedingen betaald die nog eens aangevuld worden met duizenden florins per maand aan overwerk. Dit goed betaalde management zou niet in staat zijn het bedrijf goed te leiden. Er worden niet-gekwalficeerde mensen benoemd, het beheer van Ser'i Teishi word overgelaten aan Caribbean Truckers, rapporten die het functioneren van het bedrijf kritisch benaderen verdwijnen in een la. De directie zou met een goed plan moeten komen om de situatie te verbeteren, maar blijkt daartoe niet in staat. Voor dit wanbeheer wordt Davelaar nu blijkbaar verantwoordelijk gehouden.

## KPA bevestigt: 3 agenten op non-actief

ORANJESTAD — Drie agenten van het Korps Politie Aruba zijn onlangs op non-actief gesteld. Dat bevestigt politiewoordvoerder Lito Lacle aan de Amigoe.

Wat de precieze redenen zijn achter dit besluit, is niet openbaar gemaakt. Ook de politiewoordvoerder wilde er niet meer informatie over kwijt aan deze krant. Nieuw-

splatform 24ora.com stelt dat het zou gaan om een chef van dienst, een onder-inspecteur en een forensisch agent die 'informatie zouden hebben gelekt aan de media'. Om wat voor informatie dit precies gaat en aan welke media, is onduidelijk. Het is niet de eerste keer dat er agenten op non-actief worden gesteld. Zo is er op het moment ook nog een ander onderzoek gaande naar twee

agenten die mogelijk seksuele diensten kregen aangeboden tijdens diensttijd. Een video hiervan circuleerde op sociale media en deed veel stof opwaaien.

Op het moment dat agenten op non-actief worden gesteld mogen ze gedurende hun schorsing niet meer op het terrein van de politie treden. Tevens moeten ze hun dienstwapen inleveren.

## Ronald van Trigt benoemd in bestuur HOH

ORANJESTAD — De Raad van Toezicht van het Horacio E. Oduber Ziekenhuis (HOH) heeft Ronald van Trigt benoemd als lid van de Raad van Bestuur van het ziekenhuis. Hij zal zich met name bezig houden met de bedrijfsvoering. Het gaat om een interim-functie; het is de bedoeling dat de nieuwe Raad van Bestuur orde op zaken stelt voordat er definitieve benoemingen plaatsvinden.

Ronald van Trigt is afkomstig uit het bedrijfsleven, hij heeft zijn sporen verdiend als managing director van Total Services. Daarnaast vervulde en vervult hij verschillende bestuursfuncties, onder andere bij ATIA, ATA, SVb en AZV. Als bestuurslid van zorgverzekeraar AZV zou hij kunnen zorgen voor een verbeterde relatie tussen die organisatie en het ziekenhuis.

Naast Van Trigt is ook Gregory Croeze benoemd als



Foto: HOH

financieel deskundige in de Raad van Bestuur. Hij is afkomstig van ImSan waar hij hoofd was van de Financieel Administratieve Dienst. Een derde benoeming is nog te verwachten, waarmee het ziekenhuis weer een volwaardig driekoppig bestuur

kent. Na het afscheid van directeur Theo de Kool bestond de Raad van Bestuur slechts uit één persoon, Ezzard Cilié. Cilié werd kort geleden op non-actief gesteld nadat de specialisten van het ziekenhuis het vertrouwen in hem hadden opgezegd.

# Statenlid wil inzicht in wat regering doet aan gezondheid dump-buurtbewoners

ORANJESTAD — Wat voor maatregelen heeft de regering precies ondernomen om de gezondheid en veiligheid van de dump-buurtbewoners in zowel Parkietenbos als Ser'i Teishi te beschermen en hoe worden de buurtbewoners beschermd tegen mogelijke toxiciteit afkomstig van de medical waste incinerator? Dat zijn vragen waarop onafhankelijk statenlid Daphne Lejuez antwoord wil van Milieu-minister Marisol Lopez-Tromp (POR), Gezondheids-minister Dangui Oduber (MEP) en Veiligheid-minister Andin Bikker (POR).

Volksgezondheid-minister Oduber stelt dat de regering afgelopen januari pas de eerste officiële klacht binnenkreeg van een familie die kampt met gezondheidsproblemen. De vraag is of dit waar is. Al jaren zijn er namelijk geluiden van buurtbewoners die stellen dat de dump hen ziek maakt. Een onderzoek in 1996, gehouden door Directie Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ontwikkeling en Milieu, stelde al vast dat de bodem zwaar verontreinigd is met zware metalen en PCB's, ofwel polychloorbifenylen (moeilijk afbreekbare stoffen die worden gebruikt in koelsystemen, als weekmaker in plastic en als vlamvertrager in bijvoorbeeld dashboards, gordijnen en kerstversiering). Daarbij ademen buurtbewoners dagelijks toxische dampen in. De wanhopigheid liep zo erg op dat de buurtbewoners in 2016 al aandacht vroegen voor het probleem gedurende de Green Conference, een conferentie die gedurende regering Mike Eman werd gehouden en inzoomde op thema's rondom duurzaamheid. De buurt gaf aan dat ze kampen met astma en luchtwegaandoeningen. Een



Foto: Archiefbfo

Een van de vele branden op de Parkietenbos-dump.

buurtbewoner vertelde toen aan Amigoe dat haar familie vaak binnen moet zitten met de luchtverfrisser aan, omdat zij haar gezin niet wil blootstellen aan deze lucht. "Het ruikt naar verbrand plastic en het is heel penetrant." In diezelfde tijd ging ook een ander verhaal viraal van een Parkietenbos/Bucuti-bewoner die gediagnosticeerd is met kanker. Het bleek een zeldzame vorm te zijn, namelijk 'dermatofibrosarcoma protuberans'-kanker die de weke delen aantast en wordt veroorzaakt door giftige stoffen.

**Ook bij Ser'i Teishi ziek**  
En ook omwonenden van de tweede dump bij Ser'i Teishi worden ziek van toxische dampen. Op 19 november 2019 diende een buurtbewoner een brief in bij de Staten van Aruba. De brief kreeg de stempel 'Bestuurskantoor geheim'. In de brief schrijft de persoon in kwestie dat

zij en haar kinderen de afgelopen periode constant ziek zijn. "Wij hebben diverse gezondheidsklachten, waaronder astma, prikkelende ogen, allergie, luchtwegklachten en last van hoofdpijn en misselijkheid, hetgeen leidt tot vele dagen verzuim van school, werk en tevens achterstand door het missen van school wegens ziekte. De toxische lucht is de laatste tijd zo sterk geconcentreerd dat deze zelfs met gesloten deuren en ramen het huis binnendringt." De vrouw schreef verder dat medici haar zouden hebben 'aanbevolen om te verhuizen', omdat de voortdurende blootstelling aan de toxische lucht de gezondheidsklachten alleen maar verergeren.

**Bescherming buurtbewoners**  
Onafhankelijk Statenlid Daphne Lejuez wil daarom weten wat de regering precies doet om de veilig-

heid en gezondheid van de buurtbewoners van beiden dumps te beschermen. Zij diende woensdag een lijst met vragen in bij de Staten van Aruba en wil hierop antwoord krijgen van de drie voornoemde ministers. Allereerst wil zij dat de Staten een kopie krijgt van het bijgehouden register van klachten van buurtbewoners van beide dumps. Ook wil ze dat de Staten een gespecificeerd overzicht krijgt van de klachten die de regering heeft binnengekregen, onderverdeeld per type klacht. Daarbij wil ze weten hoe het zit met deze klachtenafhandeling en naar welke instanties deze klachten doorgestuurd worden ter behandeling. Verder wil ze weten of er meetgegevens voorhanden zijn die inzicht geven in de blootstelling aan chemische en andersoortige uitstoten bij beide vuilstorten. Daarbij stelt ze ook de vraag welke waarborg het concept-lands-

verordeningverzelfstandiging van Serlimar biedt aan de gezondheid van de buurtbewoners. "Is Serlimar SG (Serlimar Sui Generis, red.) aan de milieuvoorschriften of milieuwetten onderworpen die de gezondheid en veiligheid van buurtbewoners verzekert? Zo ja, zou u deze milieuvoorschriften of milieuwetten met de Staten willen delen als ook hoe Serlimar hieraan voldoet? Zo niet, waarom niet en wat zal hieraan worden gedaan om de gezondheid en veiligheid van buurtbewoners te garanderen?", vraagt zij zich af. Tot slot gaat ze ook in op de vraag of de medical waste incinerator bij Parkietenbos al in werking is en door wie

de uitstoot en emissies van de verbanding worden gemonitord. "Kunt u de Staten inlichtingen verstrekken over welke richtlijn gehanteerd wordt ter waarborging van de gezondheid en veiligheid van omwonenden bij het opereren van de medical waste incinerator?" Zo wil ze weten of het afval gescheiden wordt, wat er gebeurt met radioactief en toxisch afval, of hier een hindervergunning voor is gegeven en of er onderzoek wordt gedaan naar de invloed van een dergelijke verbrandingsoven op het milieu en gezondheid van de omgeving. Lejuez geeft in haar brief aan dat zij graag schriftelijk antwoord wilt krijgen op haar vragen.

facebook

like us

Amigoe op School

Openingstijden

Amigoe di Aruba

Maandag t/m Vrijdag

8:00 tot 16:30 uur

Geen lunch pauzes!

like us on facebook

Topixs -

Aruba's

First

Multilingual

Magazine

atia

ARUBA TRADE & INDUSTRY ASSOCIATION

TO ALL ATIA MEMBERS

CONVOCATION

ATIA cordially invites all members to attend the **General Assembly** of members

AGENDA

1. Opening

2. Minutes General Assembly March 14, 2019

3. Report by the Director re Office Report 2019

4. Report by the Treasurer re Fiscal Year 2019

5. Report by the Audit Committee

6. Election of Board Members

7. Election Audit Committee

8. Free Word

9. Presentation 'Why Innovation Fails' by Raymond E. Maxwell

10. Closing

DATE & TIME

Friday February 28, 2020

From 3:00 p.m. to 5:30 p.m.

LOCATION

ATIA

Pedro Gallegostraat 6

We invite you to join us for a cocktail hour from 5:30 p.m. to 6:30 p.m.

To **reserve your seat**, please call ATIA at 582-7593 or email at [info@atiaruba.org](mailto:info@atiaruba.org).

Your presence is highly appreciated and we look forward to your participation during the General Assembly.

Michelle de Groot

Director



Ateliers '89 No pictures please

# Portrettekenen en andere uitdagingen

ORANJESTAD — Het was druk bij Ateliers '89 gisteravond. Daar open- de namelijk de expositie 'No pictures please', het resultaat van de teken- workshop die afgelopen maand gegeven werd door de Nederlandse kunstenaar Marieke Zwart.

door onze verslaggever  
Nadine Salas

De workshop was goed be- zocht en de deelnemers had- den hun familie meegenom- en naar de expositie. Tij- dens de opening mochten de deelnemers allemaal vertel- len hoe ze de workshop von- den. Opvallend was dat veel mensen noemden dat ze bui- ten hun comfortzone waren getreden met de opdrachten van de kunstenaar.

**Los**  
"Ik heb geprobeerd de men- sen los te maken uit een vast stramien", vertelt Zwart aan de *Amigoe*. "Dus we zijn be- gonnen met heel veel teken- experimenten. Ze moesten dingen doen die ze niet heel superleuk vonden, zoals heel lang naar jezelf kijken in de spiegel en een zelfportret maken. Zo moesten ze bij- voorbeeld alleen hun handen of voeten tekenen of een deel van hun rug of navel en ze snapten niet zo goed waar- om." Uiteindelijk moesten de deel- nemers ook naar een winkel- centrum en daar vragen aan onbekenden of ze een portret mochten maken om te schet- sen en dat vonden de meeste mensen heel moeilijk, zo zei- den ze tijdens de introductie. "Ik heb dat gedaan omdat ik merkte dat ik als kunste- naar in mijn eigen praktijk het heel goed kon gebruiken om sociale contacten te leg- gen", zegt de kunstenaar.

**Recepten**  
In een ander lokaal waren werken te zien van de kun- stenaar zelf. Zij heeft twaalf tekeningen gemaakt van groenten en fruit. De meeste hiervan heeft zij gekocht bij Fruteria Domingo, om de

hoek, zo legde zij uit. "Ik was verbaasd over de soorten groenten en fruit die hier zijn die ik helemaal niet ken in Amsterdam. Dus dat vond ik heel erg leuk om te kopen,

maar ik wist niet zo goed hoe ik het moest bereiden. Dus ik heb verschillende mensen uit de buurt, cursisten en mensen gevraagd om mij een recept te geven." Ze tekende de groente en het fruit en in het wit eromheen mochten de mensen de recepten schrijven.

**Tijdsdruk**  
In de expositiezalen waren verschillende werken te zien. Cursist Ann Angela heeft ervoor gekozen om topspor- ter Sarah-Quita Offringa te portretteren. "Ik bewonder haar, ik ben dol op haar, ze is een geweldige voorbeeld voor de jeugd", verklaart ze haar keuze. Angela is al wat langer bezig met het maken van portretten maar zegt in de cursus geleerd te hebben dat het ook sneller kan. "Ik doe normaal lang over por- tretten, drie tot vier maan-

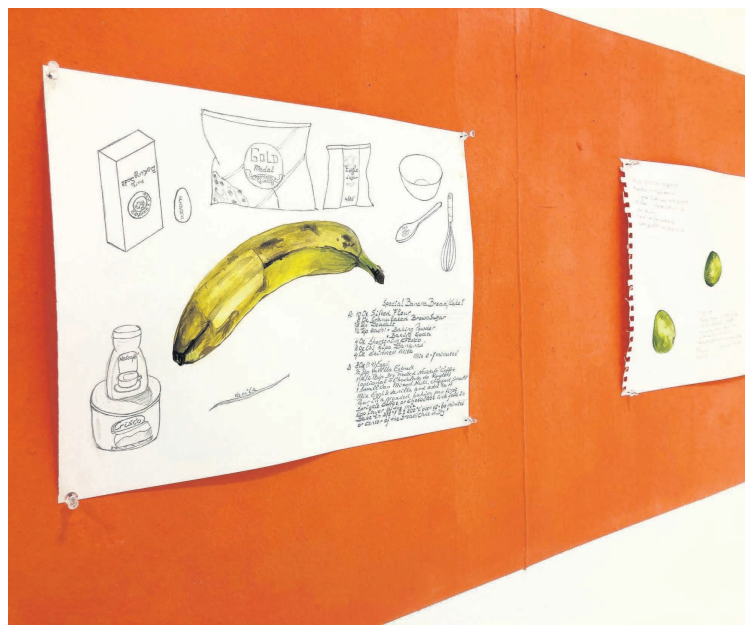
den. Maar dit moet snel af, binnen twee weken. Als ik onder tijdsdruk kom te staan dan komt het af, maar als er nog geen tijdsdruk is dan ga ik er nog heel lang in zitten pielen", zegt ze.

**Carco**  
Vlakbij de ingang hangt een kunstwerk achter een douchegordijn. Het is de afbeelding van een naakte vrouw met een carco-schelp als geslachtsdeel. Het werk heet Queen Carco en is ge- maakt door Estella Thode. "Je moest iets afbeelden uit je verleden wat je hebt geerfd", vertelt Thode. Mijn ouders zijn uit Bonaire af- komstig en ik heb die schelp van mijn tante gekregen. Ik gebruikte deze om mijn zoon uit het boek 'Sjon Karko' voor te lezen en te laten zien. Hij zei altijd: waarom noem je het Sjon Karko als een meisje een cocolishi heeft? Toen vroeg ik me af waarom hebben we het nooit over een sehora carco? En toen ik be- zig was met de tekening heb ik mij erin verdiept en toen bleek dat de schelp aan het

uitsterven is, over een paar jaar kun je helemaal geen carco meer vinden en dan kunnen andere moeders hun kinderen niet meer vertel- len over de carco. Blijkbaar hebben vijftig schelpen een hectare grond nodig om te le- ven, maar ze worden meteen opgegeten." Daarom heeft ze op de tekening geschreven 'Queen carco in extinction'. Gevraagd naar het gordijn zegt ze: ik dacht dat mensen het choquerend zouden vin- den om een naakte vrouw met een schelp te zien en de schelp is eigenlijk haar ge-

slachtsorgaan. Maar je kan het gordijn ook opzij schui- ven."

**Vriend**  
Een andere serie tekeningen die opvalt zijn van een man met de Amigoe en andere kranten. Ze blijken te zijn gemaakt door Jessy Anthony. Ze vertelt: "We moesten een por- tret maken met een object en een geliefd object van mijn man, Emil Anthony, is de Amigoe. Hij kan niet zonder zijn Amigoe", lacht ze. "Maar daarbij leest hij ook andere kranten zoals de *Washington Post*, de *Miami Herald*, *Diario* en ook andere lokale kranten. Maar de Amigoe is zijn favoriet. De workshop was bedoeld om portretten te tekenen en te schetsen en dat heb ik geprobeerd. En ik heb mijn man gekozen omdat hij zo moeilijk is om te tekenen. Het lukt me niet zo goed met portretten, ik ben eigenlijk een landschapsschilder en ik wilde het leren." Alle te- keningen die ze maakte zijn afbeeldingen van haar man op verschillende leeftijden en eentje van zijn vader toen hij jong was. Eentje is alvast gereserveerd voor haar doch- ter. Ze zei: "Mijn vader met de Amigoe, dat is zoals ik me herinner zoals hij was."



## Verklaar de liefde!

En plaats een gratis Valentijn's boodschap in de Amigoe.

Mail je liefdesverklaring van maximaal 100 tekens naar [avisoaruba@amigoe.com](mailto:avisoaruba@amigoe.com)

Mag ook met foto.

Amigoe Aruba, 582-4333



Foto's: Nadine Salas



# Lezing en overhandiging Duitse onderzeeboot U-156

**ORANJESTAD — Het Nationaal Archief (ADA) organiseert 14 februari een overhandiging van een onderzeebootmodel. Dit is niet zomaar een onderzeeboot, maar de Duitse U-156, die torpedo's op Aruba afvuurde tijdens de Tweede Wereldoorlog. Het evenement voor geschiedenisliefhebbers vindt plaats van 16.00 tot 18.00 uur bij het ADA.**

Samen met de overhandiging van de onderzeeboot wordt ook een korte presentatie gegeven door Gerrit Walter, George Davelaar en Dufi Kock. Het gaat over 16 februari 1942, een uitleg over het onderzeebootmodel U-156 en ook over het maken van het schaalmodel. De lezing en overhandiging zijn publiek toegankelijk.

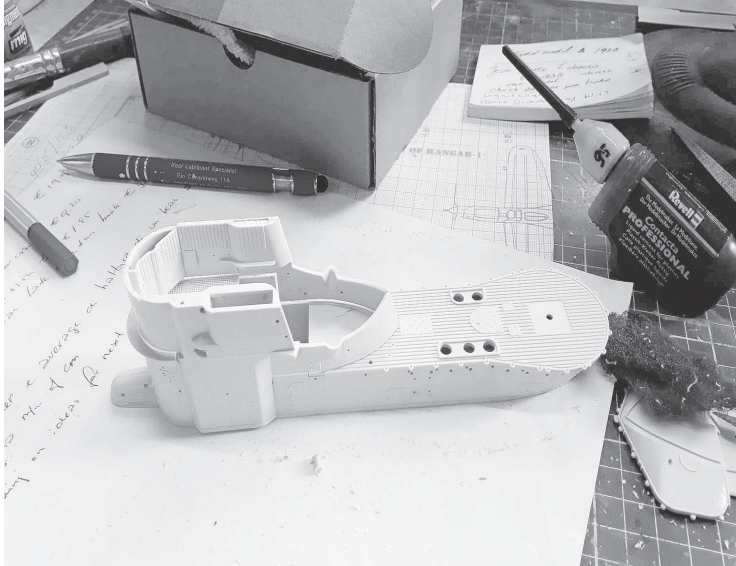
## Begin van de oorlog

Zondag 16 februari is het 78 jaar geleden dat de oorlog Aruba bereikte en een aantal slachtoffers maakte. Op 10 mei 1940 zijn de nazi's Nederland binnengevallen, en in dezelfde nacht kreeg Aruba een voorproefje van de oorlog toen captain Ferdinand Schmidt zijn schip liet zinken, de E.S. Antilla, zodat deze niet in Nederlandse handen zou vallen. Maar op Aruba begon de oorlog op 16

februari in 1942, toen om 1.31 uur 's nachts Duitse kapitein Werner Hartenstein met zijn onderzeeboot U-156 torpedo's afvuurde op de SS Pedernales en twee minuten later op de SS Oranjestad, beide net voor de raffinaderij. Toen zijn er ook zestien schoten afgevuurd op de raffinaderij, gelukkig zonder al te veel schade. De onderzeeboot voer door naar de haven van Eagle en vuurde daar drie torpedo's af op het schip Arkansas dat er aangemeerd lag. Eentje trof het schip zonder al te veel schade, de tweede zonk en de derde kwam op het strand van Eagle terecht. Kapitein Harstenstein verliet Aruba en 340 mijl van Barbados werd de Duitse onderzeeboot getroffen door een Amerikaans vliegtuig en tot zinken gebracht. Tijdens het schrijven van het boek 'Historia di Savaneta' kwam historicus Kock in contact met Gerrit Walters, een zoon van Johannes y Carmen Walters-Lacle. Johannes Walters werkte op de HMS van Speyk, een oorlogsschip van Nederland, dat in augustus 1947 de stofelijke resten van Boy Ecury vervoerde van Curaçao naar Aruba.

Zoon Walters kwam op bezoek en had een model van een onderzeeboot bij zich wat de U-156 moest voorstel-

len. Zijn idee was om dit te overhandigen aan het ADA. Maar omdat Walters noch Kock dit in elkaar konden zetten, vroeg Kock aan zijn Curaçaose vriend George Davelaar, een ervaren dioramamaker, of hij het in elkaar wilde zetten. Na veel werk is dit gelukt, schrijft het ADA. Davelaar overhandigde twee jaar geleden ook al een diorama van het incident met de torpedo op Eagle Beach. Geïnteresseerden zijn welkom voor de lezingen en overhandiging op 14 februari van 16.00 tot 18.00 bij het ADA.



Foto's: ADA

## Schrijf je in bij de politieschool

**SAN NICOLAS — Het Korps Politie Aruba (KPA) is op zoek naar jongeren die graag politiegagent willen worden. Registraties zijn nu geopend voor de politieopleiding op mbo-4 niveau. Geïnteresseerden kunnen van 6 februari tot en met 6 maart tussen 13.00 en 16.00 uur persoonlijk een inschrijfformulier komen indienen bij de E.J. Watty Vos politieschool, gelegen aan de Fortheuvelstraat 25 in San Nicolas.**



Foto: KPA

Kandidaten die zich willen aanmelden moeten van Nederlandse nationaliteit zijn, ingeschreven staan in het bevolkingsregister en wonen op Aruba. Kandidaten dienen tevens minimaal zeventien en maximaal 34 jaar oud te zijn, minimaal 1.60 meter lang, en moeten tenslotte minimaal over een diploma EPB doorstroom of een mavo-diploma beschikken.

Voor de aanmelding dient men behalve een ingevuld inschrijfformulier een kopie

van een geldig Nederlands paspoort en AZV-kaart, een uittreksel uit het bevolkingsregister, een kopie van een diploma (mavo/EPB) en een cijferlijst en een recente pasfoto in te leveren.

Na de aanmeldingsprocedure zullen er een aantal testen uitgevoerd worden zoals een intelligentietest,

sporttest, een toets van de Nederlandse taal, geschiktheidsonderzoek, psychologische en medische test, en ten slotte vindt er een selectiegesprek plaats. Kandidaten die alle testen met succes afronden worden aangenomen in de mbo-klas N4-2020. Het inschrijfformulier is te vinden op de Facebookpagina van het KPA en is ook af te

halen bij elk politiebureau. Deze kan echter niet bij de politiebureaus ingeleverd worden maar uitsluitend bij de politieschool in San Nicolas. Voor meer informatie kan men bellen naar de politieschool via telefoonnummer 527-3081 tussen 09.00 en 15.00 uur of een e-mail sturen naar adminpoi@kpa-ruba.com.

## ZEE

## De stille onmisbare werkers

**Nico van der Zee spreekt in deze column regelmatig zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.**

Wie aan een school denkt, ziet waarschijnlijk een beeld van een klas met leerlingen en een docent. Niemand zal als eerste denken aan een conciërge of een secretaresse. Toch zijn dat binnen een school ook onmisbare mensen. Dat merk je als zo iemand ziek is. Een directeur kan rustig een weekje afwezig zijn, alles gaat gewoon door, maar een zieke conciërge betekent meteen dat van alles en nog wat misloopt. Ouders staan 's ochtends voor een dicke deur, kinderen kunnen nergens met hun vragen naar toe, absenten worden niet opgenomen. Een schoolorganisatie bestaat uit vele schakels, niet alle schakels vallen op, maar alle schakels zijn belangrijk en onmisbaar. Schoonmakers zijn een belangrijke, onzichtbare maar ook onmisbare schakel. Als ik na de lessen op de school



waar ik werkte, nog wat bleef rondhangen zag ik een klein legertje vrouwen het terrein opkomen om aan de slag te gaan met de rotzooi die de leerlingen hadden achtergelaten. Dat we de volgende dag in een schoon lokaal aan de slag konden, vonden we normaal. Dat voor die normale situatie de inzet van de schoonmakers noodzakelijk was, bleef meestal buiten beeld. Waardering voor het werk van de schoonmakers is er ook niet aan het eind van de maand als de salarissen worden uitbetaald. Het is een van de minst betaalde functies. Het is ook een func-

tie waarbij je weinig rechten hebt. Een leraar kan zich beroepen op zijn ambtenarenstatus, heeft allerlei rechten bij ontslag, krijgt gratis extra medische zorg en een salaris dat op Aruba bovenmodaal is. Schoonmakers krijgen weinig betaald en hebben weinig rechten op veel scholen. Uit de berichten in de krant van deze week bleek dat de grootste schoolorganisatie op het eiland, de Skoa, wel voor de schoonmakers wat extra uit het vuur had gesleept. Ik was geen fan van de vorige minister van onderwijs, maar ze had wel aan de schoonmakers van Skoa de ambtenarenstatus toegekend met allerlei voordeeltjes, waarvoor hulde. Helaas had ze dat niet zorgvuldig gedaan, het besluit was niet tot stand gekomen op de juiste manier. Jammer, want dat geeft de huidige minister, Rudy Lampe, de kans om de beslissing terug te draaien en de schoonmakers hun extra's te ontzeggen. Dat iedere minister op zoek is naar mogelijke bezuinigingen kan ik wel begrijpen.

Dat de minister hiervoor de schoonmakers heeft uitgezocht is ook wel te verklaren. Het zijn ongeorganiseerde, stille werkers, een bezuiniging zal weinig politieke onrust opleveren. Maar het is wel een misselijke streek. Bij het aantreden van dit kabinet kregen we te horen dat de mens weer centraal zou staan. De vorige regering gaf meer om bakstenen, dit kabinet zou vooral sociaal optreden. Wat dat sociale optreden inhoudt, blijkt nu uit de beslissing van Lampe. Hij had ook het besluit van de voorganger alsnog kunnen rechtekken, zodat het rechtsgeldig is. In plaats daarvan kiest hij ervoor de zwakste groep aan te pakken, om de schoonmakers rechten te ontzeggen die iedere andere medewerker op een school wel heeft. Gelukkig krijgen de schoonmakers steun van een strijd-bare Skoa-organisatie. Die heeft al aangekondigd te protesteren en actie te gaan ondernemen. Ik hoop dat ze daarmee succes hebben. Alle lezers wens ik weer een goed en sociaal weekend toe.

## CBS zoekt enquêteurs voor Censo 2020

**ORANJESTAD — Het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) zoekt enquêteurs voor de grote bevolkingstelling Censo 2020 die begin oktober van dit jaar gaat plaatsvinden. Een opvallende vereiste: enquêteurs moeten kunnen lezen, schrijven en spreken in Papiamentu, Engels, Nederlands én Spaans.**

De bevolkingstelling of census is een tienjarig terugkerend gebeuren. Het is een steekproef onder de Arubaanse bevolking waarmee bevolkingskenmerken in kaart worden gebracht. Denk daarbij aan gezinssamenstelling, de vergrijzing en de woonsituatie. Maar het CBS informeert ook naar de mening van de bevolking over bepaalde zaken.

### Tabletcomputer

Personen die interesse hebben om enquêteur te worden moeten minimaal achttien jaar zijn en kunnen werken met een tabletcomputer, die bij deze census voor het eerst gebruikt wordt. Met de invoer van data en de synchrone verwerking van de data in een centraal computersysteem is al geoefend tijdens een pilot-census die in oktober vorig plaatsvond. De reden dat het CBS proefdraaide, is dat de grote census dit jaar voor het eerst ge-

heel digitaal wordt ingericht. De enquêteurs die meededen aan de pilot konden alvast wennen aan de tablets die data via een internetverbinding direct doorsturen naar een centrale computer waar de gegevens digitaal worden verwerkt. Ook konden de enquêteurs van de pilot hun feedback geven over de vragenlijst. Tevens konden de hard- en software worden getest.

### Viertaligheid

Een zwaardere eis betreft meertaligheid. Enquêteurs moeten kunnen lezen, schrijven en spreken in Papiamentu, Engels, Nederlands én Spaans. Zij dienen verder officieel inwoner van Aruba te zijn en in het bezit te zijn van minimaal een mavo-diploma, een rijbewijs en een eigen vervoermiddel. Enquêteurs moeten beschikbaar zijn voor drie verplichte trainingen voorafgaand aan de census en gedurende de periode waarin de census plaatsvindt (donderdag 1 tot en met zaterdag 10 oktober) zowel overdag als 's avonds inzetbaar zijn.

Mensen die interesse hebben om enquêteur te worden kunnen zich registreren via de website van CBS [www.cbs.aw](http://www.cbs.aw). Voor meer informatie: bel met nummer 524-7433 of kijk op de Facebookpagina van het CBS.

Voor alle vragen en verzoeken om informatie, bel naar 582-4333

**Amigoe di Aruba**



Bezoek onze website

[www.amigoe.com](http://www.amigoe.com)



## Het 'prikkelraad'

Creëer bewustzijn en publiceer een foto van iets dat mensen in gevaar kan brengen!

E-mail naar [aosaruba@amigoe.com](mailto:aosaruba@amigoe.com).

### ANUNCIO IMPORTANTE



Debi na un presentacion tocante "Team 2020" na nos empleadonan, nos sucursal - y departamentonan lo cera riba e siguiente fecha:

**11 di februari, 2020 di 12:00 PM adelante**

Na tur sucursal operacion lo reanuda manera customber riba 12 di februari pa 8:00 AM.

Nos disculpa pa cualquier inconveniencia causa.

Due to an important presentation to our employees on "Team 2020" our branches and departments will close on the following date:

**February 11, 2020 from 12:00 PM onwards**

All branches will resume operation as usual on February 12 at 8:00 AM.

Our apologies for any inconvenience this may cause.



CMB CARIBBEAN MERCANTILE BANK

[cmbnv.com](http://cmbnv.com)

[f cmbnews](#)

[@cmbnv](#)

[bboancoamigo](#)

Bo banco **amigo**



Euro

Stap terug

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen deden vandaag een stap terug na de recente sterke opmars. De vrees voor een afkoeling van de Chinese economie door de uitbraak van het nieuwe coronavirus zorgde voor terughoudendheid. Op het Damrak gingen Wereldhave en Flow Traders onderuit na tegenvallende handelsberichten. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,6 procent lager op 615,12 punten. De MidKap zakte 1 procent tot 955,49 punten. Parijs, Londen en Frankfurt daalden tot 0,7 procent. Het Finse Nokia en het Zweedse Ericsson stegen rond 4 procent na berichten dat de Amerikaanse overheid mogelijk controlerende belangen wil nemen in de Europese makers van netwerkkapparatuur om de concurrentie met het Chinese Huawei aan te gaan. De euro was 1,0947 dollar waard, tegen 1,0980 een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie werd 0,1 procent goedkoper op 50,89 dollar. Brentolie kostte 0,1 procent minder op 54,90 dollar per vat.

Tokio

Verlies

TOKIO — De aandelenbeurs in Japan is vandaag met verlies gesloten. Beleggers namen wat gas terug na de forse koersstijgingen een dag eerder en hielden de ontwikkelingen rond de uitbraak van het nieuwe coronavirus in de gaten. In China is het dodental inmiddels gestegen tot 636 mensen en het aantal besmettingen is opgelopen naar meer dan 30.000. De Nikkei in Tokio ging uiteindelijk 0,2 procent lager het weekeinde in op 23.827,98 punten. Een dag eerder boekte de Japanse hoofdindex nog de grootste koerswinst in meer dan een jaar. Op weekbasis won de index 2,7 procent. Zwaar-gewicht SoftBank dikte 7,1 procent aan. De Chinese beurzen deden ook een stap terug. De beursgraadmeter in Shanghai noteerde een tussentijds verlies van 0,3 procent en in Hongkong daalde de Hang Seng-index 0,8 procent. Beleggers waren vooral in afwachting van de Chinese handelscijfers. De Kospi in Seoul verloor 1,1 procent en de Australische All Ordinaries in Sydney sloot 0,4 procent lager.

Wall Street

Rood

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met verliezen aan de nieuwe handelsdag begonnen. Zorgen over de economische gevolgen van het nieuwe coronavirus zorgden voor voorzichtigheid op de handelsvloeren. Beleggers hadden ook aandacht voor het belangrijke banenrapport van de Amerikaanse overheid. Technologiebedrijf Uber was een positieve uitschieter na de presentatie van zijn cijfers. De Dow-Jonesindex stond kort na de openingsbel 0,6 procent lager op 29191 punten. De breed samengestelde S&P 500 gaf 0,6 procent prijs tot 3327 punten en technologiebeurs Nasdaq zakte 0,6 procent tot 9515 punten. Uber schoot 7,2 procent omhoog. Het bedrijf achter de gelijknamige taxi-app rapporteerde een hoger aantal gebruikers van zijn diensten dan geraamd. Daarnaast verwacht Uber in het laatste kwartaal van dit jaar voor het eerst winstgevend te zijn. Farmaceut AbbVie opende ook de boeken en overtrof met zijn vooruitzichten voor 2020 de algehele verwachtingen. Het aandeel werd 3,1 procent hoger gezet.

‘Chinese economie koelt flink af door coronavirus’



Een verlaten straat in de Chinese stad Peking.

SINGAPORE — Het nieuwe coronavirus trekt de economische groei in China flink omlaag. Kredietbeoordelaar S&P Global verwacht dat het groeitempo van de op een na grootste economie van de wereld in 2020 terugvalt tot 5 procent.

Vorig jaar ging de Chinese economie nog met 6,1 procent vooruit. Dat was de zwakste groei in het land in bijna drie decennia. China kampt al langer met toenemende schulden, een afzwakkende binnenlandse vraag en de effecten van een lange handelsoorlog met de Verenigde Staten. S&P, een toonaangevend ratingbureau in de financiële wereld, hield er al rekening mee dat China dit jaar weer

wat minder hard zou groeien. Maar voorafgaand aan de virusuitbraak stond de prognose nog op 5,7 procent groei voor 2020. In eerdere analyses over de economische impact van het virus kwam S&P al met verschillende scenario's, maar nog niet met een hele concrete voorspelling. In China zijn tal van fabrieken en winkels momenteel gesloten en er gelden allerlei reisbeperkingen, waardoor

veel Chinezen thuiszitten. Er wordt dus veel minder geld uitgegeven en dat zet een behoorlijke rem op de economie. Daarbij hebben veel luchtvaartmaatschappijen hun vluchten naar China geschrapt. De rekenmeesters bij de kredietbeoordelaar denken dat China de economische malaise uiteindelijk wel weer goed kan maken. De schade zal waarschijnlijk vooral in de eerste helft van dit jaar vallen. In het derde kwartaal volgt naar verwachting herstel en voor 2021 wordt een plus van 6,4 procent voorzien. Eerder rekende S&P hier nog op een verdere afzwakking

tot 5,6 procent. Ook voor de wereldeconomie als geheel zal de economische vertraging in China gevolgen hebben. S&P is daarover minder concreet. Maar gezien China normaal goed zou zijn voor ongeveer een derde van de wereldwijde groei, zal het effect er zeker zijn. Door de sluiting van Chinese fabrieken lopen tal van bevoorradingsketens vast. Ook kunnen veel Chinezen momenteel niet op vakantie. Dat laatste zet weer een rem op de consumptie elders in de wereld, want Chinese toeristen geven in het buitenland vaak veel geld uit aan luxe-goederen zoals juwelen.

Topman Credit Suisse treedt af na spionageschandaal

ZÜRICH — Topman Tidjane Thiam van Credit Suisse neemt afscheid van de Zwitserse bank. Hij treedt per 14 februari af. Het is nog niet duidelijk of het vertrek van Thiam, die sinds 2015 de scepter zwaaide bij Credit Suisse, verband houdt met het recente spionageschandaal bij de bank.

De afgelopen tijd raakte Credit Suisse in opspraak vanwege een opdracht om ex-topbankier Iqbal Khan te schaduwen. Hij werd achtervolgd door privédetectives nadat hij overstapte naar concurrent UBS. De vrees leefde dat Khan bankiers wilde weglukken bij zijn oude werkgever. De kwestie kostte de kop van operationeel directeur Pierre-Olivier Boué, die de order tot bespieding zou hebben gegeven. Thiam wist vermoede-



Foto:AFP

Tidjane Thiam

lijk niets van de spionageopdracht. Khan vertrok wel onverwacht bij Credit Suisse na een vermeend conflict met Thiam.

Credit Suisse heeft al een vervanger voor Thiam gevonden. Thomas Gottstein wordt de nieuwe topman. Hij staat momenteel aan het hoofd van de Zwitserse tak van Credit Suisse.

Platenconcern achter Bruno Mars en Ed Sheeran wil naar beurs

NEW YORK — Platenmaatschappij Warner Music Group, met artiesten als Bruno Mars en Ed Sheeran, wil naar de beurs in New York. Het concern heeft daarvoor een aanvraag ingediend. Eigenaren van het platenbedrijf, zoals miljardair Len Blavatnik, willen hun belangen verzilveren nu het financieel beter gaat met Warner Music.

Warner Music profiteert de laatste tijd van de opkomst van streamingdiensten als Spotify. Klanten krijgen daarvoor een vast bedrag per maand toegang tot hun favoriete muziek zonder reclames. Dat zorgt voor stabiele en voorspelbare inkomsten voor platenmaatschappijen.

Beleggers stellen dat op prijs en zijn bereid erin te investeren. Warner Music haalt ongeveer een derde van zijn omzet uit streamingdiensten en wist zijn opbrengsten in de afgelopen vijf jaar te verdubbelen. De toenemende interesse in de muzieksector blijkt uit een recente deal in Frankrijk. Mediabedrijf Vivendi verkocht eind vorig jaar een minderheidsbelang in het grootste muziekconcern ter wereld Universal Music Group aan een Chinees consortium. Een paar jaar terug zag de wereld voor bedrijven als Warner Music er heel anders uit. Gratis of hele goedkope downloads van liedjes op internet zorgden voor een dalende omzet van muziekconcerns.

‘Amerikaanse bedrijven zetten zich schrap voor impact corona’

SHANGHAI — Amerikaanse bedrijven met activiteiten in China zetten zich schrap voor de financiële impact van het nieuwe coronavirus. Bijna een kwart denkt dit jaar fors minder opbrengsten te kunnen halen, vanwege de uitbraak.

Dat laat een peiling van de Amerikaanse Kamer van Koophandel in Shanghai onder 127 bedrijven zien. De grootste groep, zo'n 25 procent van de bedrijven, voorspelt een omzetkrimp van minimaal 16 procent als gevolg van de virusperikelen in China. Een zesde van de ondervraagde ondernemingen denkt dat de omzetschok

beperkt blijft tot tussen de 11 en 15 procent. Slechts iets meer dan een tiende verwacht nauwelijks tot geen impact. Een aantal bedrijven hevelt de productie uit China over naar andere landen zoals Taiwan of India, toont het onderzoek aan. Veel fabrieken in China, vooral in en rond de provincie Hubei waar het Wuhan-virus voor het eerst opdook, staan noodgedwongen op slot. Daardoor ontstaan forse tekorten van componenten die nodig zijn om bijvoorbeeld auto's te assembleren.

In de steekproef zitten ook grote Amerikaanse firma's, met een jaaromzet in de Chinese markt van boven de 500 miljoen dollar.

Autobouwers Toyota en Honda stellen fabrieken China weer open

TOKIO — De Japanse autobouwers Toyota en Honda willen hun fabrieken in China volgende week weer openen. De vestigingen moesten eerder nog worden gesloten vanwege de verspreiding van het nieuwe coronavirus.

Medewerkers van Toyota in China die niet bij de assemblage van auto's betrokken zijn, gaan begin volgende week weer aan de slag. Toyota wil zijn productie opstarten 'zodra het veilig is en de situatie voldoende onder controle is'. Naar verwachting gaan de lopende banden in de Chinese fabrieken van het bedrijf op 17 februari weer draaien. Branchegenoot Honda streeft ernaar zijn productielocatie in de provincie Hubei, het epicentrum van de virusuitbraak, volgende week vrijdag te heropenen. De week daarop kan de productie van auto's en motorfietsen waarschijnlijk hervat worden, denkt het

bedrijf. Autoconcerns met fabrieken buiten China voelen vooral de gevolgen van het Wuhan-virus door tekorten aan onderdelen. Hyundai schortte daardoor zijn productie in Zuid-Korea op. Het Japanse Suzuki kampt ook met tekorten aan componenten en onderzoekt mogelijkheden om deze buiten China te bestellen. De perikelen in de Chinese auto-industrie komen op een lastige tijd voor autoproducenten. De sector worstelt al met een afzwakkende vraag naar voertuigen vanwege de overgang naar andere energiebronnen en zelfrijdende auto's. Daarnaast zit de onzekere situatie in de internationale handel meerdere producenten dwars. Daarbovenop komt nog een daling in de autotoverkopen in China, een belangrijke groeiemarkt. Honda en Suzuki meldten vandaag dat hun winst in het afgelopen kwartaal lager uitviel.

Olieprijs daalt voor 5e week op rij

LONDEN — De olieprijsen blijven onder druk staan vanwege de tanende vraag naar de grondstof door zorgen over het nieuwe coronavirus. De prijzen voor olie stevenen af op een vijfde weekverlies op rij.

Door maatregelen om het oprukkende virus in te dammen, ligt onder meer de Chinese economie goeddeels plat. Zo werden onder meer veel vluchten geschrapt en zijn veel fabrieken gesloten. De olieproducerende landen van oliecartel OPEC willen met hun bondgenoten extra productieverla-

gingen overeenkomen om daarmee de prijzen te stutten. Naar verluidt wordt nog altijd gewacht op het Russische antwoord op dat verzoek. De mindere prestaties van industrieën in verschillende Europese landen deden het vooruitzicht voor de olieprijsen ook al geen goed. Oliehandelaren houden ook de situatie in Libië in de gaten, waar de olie-export momenteel wordt geblokkeerd door strijdende partijen. De prijs van een vat Amerikaanse olie daalde vanochtend 0,4 procent tot 50,73 dollar. Brentolie kostte 0,3 procent minder op 54,78 dollar per vat.

Trump en Xi staan voor afspraken uit handelsovereenkomst

WASHINGTON — De Verenigde Staten en China hebben andermaal beloofd de afspraken uit het onlangs ondertekende handelsakkoord tussen de economische grootmachten na te leven.

In een verklaring werd gemeld dat presidenten Donald Trump en Xi Jinping zich eensgezind achter het akkoord scharen. Verder zei Trump vertrouwen te hebben in de veerkracht van China, wijzend naar de huidige problemen

rond het nieuwe coronavirus. Volgens ingewijden wilde Peking, gelet op de snelle verspreiding van het virus, een beroep doen op een clause uit het deelakkoord over rampen, om zich niet geheel aan de afspraken te hoeven houden. China kondigde gisteren aan deel van zijn importheffingen op Amerikaanse goederen met de helft te verlagen. Xi zei te hopen dat de VS zich enigszins redelijk zouden opstellen, gelet op de epidemie die grote delen van China lamlegt.

Heeft u interesse om te adverteren?  
Bel ons op telefoonnummer  
**582-4333** of stuur ons een email:  
[avisoaruba@amigoe.com](mailto:avisoaruba@amigoe.com)

| NEW YORK              |           |        | AMSTERDAM            |          |        |
|-----------------------|-----------|--------|----------------------|----------|--------|
|                       | 7-Feb     |        |                      | 7-Feb    |        |
| DOW JONES             | 29.214.58 | -0.56% | AEX                  | 614.74   | -0.65% |
| S&P 500 INDEX         | 3.332.82  | -0.39% | ARCELORMITTAL        | 16.14    | 1.45%  |
| NASDAQ                | 9.538.86  | -0.35% | AEGON NV             | 3.89     | -0.28% |
| AMAZON.COM INC        | 2.060.18  | 0.49%  | KONINKLIJKE AHOL     | 22.24    | -0.71% |
| APPLE INC             | 322.66    | -0.79% | AKZO NOBEL           | 88.15    | -0.34% |
| BAIDU INC-SP ADR      | 130.34    | -2.12% | ASML HOLDING NV      | 276.75   | -1.39% |
| BERKSHIRE HATH-B      | 227.92    | -0.74% | DSM (KONIN)          | 113.90   | -0.04% |
| BOEING CO/THE         | 339.66    | -0.52% | HAL TRUST            | 143.60   | -0.55% |
| CITIGROUP INC         | 78.37     | -0.75% | HEINEKEN NV          | 97.38    | -1.72% |
| COCA-COLA CO          | 59.23     | 0.40%  | ING GROEP NV         | 10.49    | 0.04%  |
| COSTCO WHOLESALE      | 311.34    | 0.24%  | KPN (KONIN) NV       | 2.48     | -0.28% |
| WALT DISNEY CO        | 140.68    | -1.42% | KONINKLIJKE PHIL     | 43.95    | -0.28% |
| 3D SYSTEMS CORP       | 11.54     | -4.47% | RANDSTAD NV          | 52.52    | -1.61% |
| EBAY INC              | 36.66     | -3.54% | ROYAL DUTCH SH-A     | 23.66    | -0.53% |
| FACEBOOK INC-A        | 211.05    | 0.09%  | TOMTOM NV            | 9.88     | -1.86% |
| GENERAL ELECTRIC      | 13.00     | 0.37%  | TOTAL SA             | 45.25    | -1.43% |
| ALPHABET INC-A        | 1.472.19  | -0.26% | UNILEVER NV          | 54.36    | -0.11% |
| HP INC                | 21.60     | -1.10% | W.P. STEWART HOL     | 620.83   | -0.53% |
| HOME DEPOT INC        | 238.03    | -0.34% |                      |          |        |
| INTEL CORP            | 66.86     | -0.65% | SCOTIA FUNDS         |          | 6-Feb  |
| JOHNSON&JOHNSON       | 152.18    | -0.88% | MONEY MARKET         | 13.5664  | 0.05%  |
| MICROSOFT CORP        | 185.08    | 0.73%  | US DOLLAR BOND       | 2.8504   | 1.17%  |
| PROCTER & GAMBLE      | 126.82    | -0.25% | GLOBAL EQUITY        | 3.2763   | -0.06% |
| ROYAL DUTCH-ADR       | 51.84     | -0.58% | US EQUITY            | 18.5393  | 0.34%  |
| STARBUCKS CORP        | 86.06     | -0.10% | CANADIAN EQUITY      | 2.9147   | -0.13% |
| TWITTER INC           | 37.00     | -3.67% | FUNDS                |          | 6-Feb  |
| WALMART INC           | 116.21    | -0.09% | BGF CONT EUR FLEX    | 33.18    | -0.03% |
| EXCHANGE TRADED FUND  |           |        | BGF EMKT BOND        | 19.25    | 0.16%  |
| ALERIAN MLP - AMLP    | 8.00      | -0.91% | BGF FIX INC GBL OP   | 14.96    | 0.13%  |
| ISH GBL HY BD - GHY   | 49.84     | 0.12%  | BGF GBL ALLOCATION   | 62.14    | 0.40%  |
| ISH IBOXX HY BD - HYG | 87.95     | -0.17% | BGF USD CORE BOND    | 17.50    | -0.06% |
| ISH SELECT DIV - DIVY | 105.70    | -0.43% | BGF USD HI YIELD BND | 35.75    | 0.20%  |
| ISH MSCI EMKT - EEM   | 43.44     | -1.21% | TEMPLETON GBL BND    | 25.39    | -0.12% |
| ISH MSCI PAC - EPP    | 45.73     | -1.03% | TEMPLETON ASIAN SM   | 50.07    | 1.17%  |
| ISH RUSSELL - IVV     | 194.67    | -0.32% | CURRENCIES           |          | 7-Feb  |
| ISH S&P 500 - SPY     | 205.60    | -0.28% | YEN/USD              | 109.6300 | -0.33% |
| ISH EUROPE - IEV      | 46.52     | -0.70% | EUR/USD              | 1.0962   | -0.19% |
| INVECO QQQ TRUS       | 229.45    | -0.32% | CAN/USD              | 1.3302   | 0.14%  |
| INVECO DB COMMO       | 14.56     | -0.36% | GBP/USD              | 1.2942   | 0.09%  |
| SPDR S&P INT DIV-DWX  | 40.37     | -0.15% | COMMODITIES          |          | 7-Feb  |
| SPDR S&P MID 400      | 375.02    | -0.51% | OIL WTI              | 50.63    | -0.63% |
| SPDR S&P 600 SMA      | 71.60     | -0.92% | GOLD                 | 1568.95  | 0.15%  |
| VANGUARD REIT - VNQ   | 95.74     | 0.16%  | SILVER               | 17.70    | -0.67% |
| WSDOMTR JAP H EQ-DXJ  | 53.88     | -1.07% | WHEAT                | 559.75   | 0.63%  |

A Standard Of Excellence Since 1916

MADURO & CURIEL'S BANK

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center | Schottegatweg (oost) z/n  
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633  
e-mail: pbis@mcb-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis



# Hato geeft tips over virus aan reizigers

**WILLEMSTAD —** In navolging van uitvoeringsorganisatie Geneeskunde & Gezondheidszaken (G&Gz) deelt ook de leiding van Curaçao International Airport reistips met reizigers. Deze worden via het informatieplatform van de World Health Organization (WHO) verspreid in aangesloten landen.

Chinese gezondheidsautoriteiten geven aan dat vanaf gisteravond in totaal 28.018 gevallen zijn bevestigd en 563 mensen zijn gestorven in China aan het corona-

virus, en dat het virus zich verspreid heeft naar meer dan twintig andere landen. De ontwikkeling en spreiding in het buitenland van het coronavirus wordt nauw-

lettend gevolgd door een speciaal ingesteld G&Gz-team, met epidemioloog Izzy Gerstenbluth als woordvoerder. Dit team volgt de WHO-aanbevelingen op en heeft in dit kader een informatiecampagne opgezet, gebaseerd op het nieuw opgezette informatienetwerk voor epidemieën van deze wereldgezondheidsorganisatie: EPI-WIN. Dit platform ver-

spreidt informatie op maat naar verschillende landen. Ook de Curaçaose haven maakt gebruik van deze aanbevelingen en startte dinsdag met een actie om reizigers te informeren. Met een campagne onder de titel Stay Healthy while Traveling worden personen die naar het buitenland vertrekken, voorzien van tips voor hygiëne.

## 897 Isla-werknemers over naar CRU

**WILLEMSTAD —** 897 ex-werknemers van Refineria Isla hebben een contract getekend bij CRU, de dochtermaatschappij van Refineria di Kòrsou (RdK). Dat zei RdK-directeur Marcelino 'Chonky' De Lannoy deze week bij het radioprogramma *Perspektiva*.

Slechts vier Isla-werknemers zijn niet overgegaan naar CRU wegens ziekte. Hun ziektekostenverzekering wordt wel door CRU gedekt. Eerder stelde De Lannoy dat de tijdelijke overname van de raffinaderij RdK 43 miljoen dollar gaat kosten. Deze kosten worden gedekt uit de reserves van het overheids-

bedrijf. "Op deze wijze willen we de petroleumindustrie op Curaçao in stand houden", aldus De Lannoy.

Vooralsnog is het plan dat de Klesch Group in april de exploitatie van de raffinaderij, CRU en Bullenbaai overneemt. Tot die tijd voert CRU de reguliere onderhouds-

beurten aan de installaties uit. Door achterstallig onderhoud zijn de installaties in gebrekkige staat. Volgens De Lannoy is het te kostbaar om grote investeringen te doen in de machinerie. Om de raffinaderij toch gebruiksklaar te maken voor Klesch wordt er enkel geïnvesteerd in routineonderhoud.

De beoogde ceo van de raffinaderij onder het Klesch management is al op het eiland. Volgens De Lannoy is hij erg betrokken. Klesch heeft

intussen al een beeld van hun beoogde leveranciers en aannemers. Ook de exploitatieplannen voor de raffinaderij zijn bekend. Het is de bedoeling dat de raffinaderij de producten waar vraag naar is, gaat raffineren. Ook wil Klesch in de toekomst de installaties voor de productie van smeermiddelen weer in gebruik gaan nemen. Deze installaties lagen onder het bewind van PdVSA al vijf jaar stil. Volgens De Lannoy hebben smeermiddelen een grotere waarde op de markt.

## Bezoek VNW aan Carmabi



De Vertegenwoordiging van Nederland in Willemstad (VNW) voor het Carmabi-gebouw.

**WILLEMSTAD —** De Vertegenwoordiging van Nederland in Willemstad (VNW), Erwin Arkenbout, heeft onlangs een bezoek gebracht aan Carmabi en de faciliteiten daarvan te Piscadera bezichtigd.

Naar aanleiding van een presentatie die Carmabi-directeur Paul Stokkermans afgelopen december gaf voor de Vertegenwoordiging, ontving Carmabi het verzoek

om als gastheer te dienen voor een bezoek van de VNW-collega's.

"Er was vooral veel interesse naar lopende koraalon-

derzoeken en in het bijzonder naar het opkweken van baby/jonge koralen waar Carmabi zich op dit moment mee bezighoudt. Na een algemene presentatie van Stokkermans over de werkzaamheden van Carmabi, kreeg het gezelschap ook een presentatie over koralen van de wetenschappelijk di-

recteur en plaatsvervangend directeur Mark Vermeij. Het gezelschap kreeg over koraallarven in het lab ook nadere uitleg van Valerie Chamberland en Kelly Latijnhouwers, aldus het verslag van het bezoek. De dag werd afgesloten met een rondleiding over het terrein van Carmabi.

## Carmabi-stripboek 'Coral Heroes'



De eerste exemplaren zijn reeds aan de bieb gedoneerd.

**WILLEMSTAD —** Leerlingen van alle scholen van het funderend onderwijs en het speciaal onderwijs kunnen nu, van de educatieve stripboeken van Carmabi, van het 'Coral Heroes'-stripboek genieten. Daarin wordt onder meer uitleg gegeven over wat koralen zijn, hoe het leven op het rif eruit ziet en wordt het wetenschappelijk onderzoek van Carmabi in samenwer-

king met Secore nader in beeld gebracht. Dit onderzoek heeft tot doel om het koraalrif te behouden en te beschermen. Carmabi heeft de eerste tien exemplaren reeds aan de Nationale Bibliotheek Curaçao gedoneerd, zodat het voor iedereen te lezen is. "Zoals op de foto's te zien is, valt het stripboek bij de jonge bezoekers van de bibliotheek goed in de smaak", aldus Car-

mabi. Naast de bibliotheek krijgen alle scholen exemplaren voor in de schoolbibliotheek. Het stripboek is ook te koop bij Mensing's Caminada, Bruna, Van der Tweel en het Marine Education Center (MEP) van Carmabi te Piscadera. Met de opbrengsten daarvan wordt dit educatieve project van de afdeling Natuur- en Milieu Educatie van Carmabi verder gesteund.

## Staten zetten druk op motie reorganisatie OV

**WILLEMSTAD —** Door de jaren heen hebben opeenvolgende regeringen regels opgelegd en beloftes gedaan aan de bestuurders van de kleine bussen. Maar beloftes als een voordeelregeling voor de aanschaf van een (verplicht) dieselbusje en redelijke aanpassing van tarieven aan de schommelende brandstofprijzen bleven uit.

"De laatste drie jaar subsidiëren wij zelf al de tarieven, door minder te vragen. Want de burger zelf kan het amper betalen. De regering houdt geen rekening met ons, als kleine zelfstandig ondernemers," aldus een geïmotiveerde Andres Everitz, voorzitter van Sindikato Transporte Uní (STU) vanmorgen in het parlement. Dat boog zich in een Centrale Commissie-vergadering over de reorganisatie van het openbaar vervoer (OV) en later ook wijziging van het beleid bij busbedrijf ABC. Een fiat voor deze reorganisatie werd kortgeleden al gegeven door nagenoeg het gehele parlement, tijdens de begrotingsbehandeling. Reorganisatie van het OV, om de mobiliteit voor alle burgers te verbeteren, is een issue dat al jaren speelt, maar waar geen enkele minister zijn vingers aan lijkt te willen branden. Onder andere vanwege de felle tegenstand vanuit de sector van de kleine bussen, taxi's en toerwagens.

Everitz wilde met zijn presentatie een aantal misverstanden ophelderen. De wildgroei

aan verleende busvergunningen (ruim 400 red.), die voor grof geld (100 gulden per dag) worden onderverhuurd, zou volgens hem te wijten zijn aan de ondoordachte beslissing destijds van een bestuurder. Toen in de jaren tachtig de private voorloper van ABC door de regering werd overgenomen. Maar die bussen reden voor tarieven die te laag waren voor de chauffeurs van kleine bussen, die geacht werden dieper de wijken in te rijden. "Sinds STU is opgericht, 25 jaar geleden, zien we een daling in het aantal passagiers, terwijl de wegen slechter zijn geworden, of te hoge obstakels hebben, waardoor we steeds dure onderdelen moeten kopen." MAN-Statenlid Eugène Cleopa had echter weinig boodschap aan de jammerklachten van Everitz. "Mijn opa was chauffeur van een kleine bus. En de houding van nu, de 'ik ben eigenaar van mijn nummer en route en ik rijd wanneer ik wakker ben en zin heb', dat moet afgelopen zijn. Het openbaar vervoer heeft structuur nodig, ook de kleine bussen. Mensen moeten de

garantie hebben dat deze service wordt geboden. Dus in hoeverre is STU bereid om die uitdaging aan te gaan?" Cleopa ziet niet veel in het onderbrengen van de kleine bussen bij ABC, maar pleit wel voor hun coördinatie. Zoals een vaste poule, zodat gebruikers van kleine bussen ook 's avonds makkelijk een bus kunnen krijgen. Dat er 's avonds zo weinig wordt gereden, heeft weer te maken met de veiligheid. Maar ook de afstand: op Bándabou rijden op bepaalde uren overdag ook nauwelijks busjes, zo zei Statenlid Wimbert Hato (MAN), die zich afvroeg hoe lang het nog duurt voor ook op Curaçao de motortaxi gaat rijden, zoals in Latijns-Amerika. Volgens MFK-Statenlid Charles Cooper, oud-minister van VVRP (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning), staat het land met de reorganisatie van het OV voor iets groots. "Laat ABC de kleine bussen coördineren. Dan hebben de chauffeurs vast werk, een verzekering, pensioen en als er iets kapot is, dan kan dat bij de garage van ABC gerepareerd worden. Laat taxi-bedrijven hun diensten via internet aanbieden, compleet met betaling vooraf en geef toerbussen ontheffing. Dan voorkom je ook het onderling marchanderen met vergunningen tegen woekerprijzen."

## 5 maart uitspraak in zaak naamgeving Imani van Wilgen



De ouders van Imani, Fariële en Dominic van Wilgen, vergezeld door parlementslid Ana-Maria Pauletta en de aanwezigen die begaan zijn met hun lot.

**WILLEMSTAD —** Gisteren diende bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie op Curaçao de rechtszaak die is aangespannen door Fariële en Dominic van Wilgen, de ouders van het levenloos geboren meisje Imani van Wilgen. De zaak draait om het

feit dat Imani op dit moment geen naam heeft op haar overlijdensakte, waardoor de vader en de moeder geen enkel officieel document kunnen laten opstellen met vermelding van het overlijden van hun dochter. Parlementslid Anna-Maria

Pauletta (PAR), die de ouders actief bijstaat in deze zaak, laat desgevraagd aan de *Amigoe* weten dat ze erg positief is naar aanleiding van wat ze vandaag in de rechtszaal heeft gehoord. De rechtbank doet op 5 maart uitspraak.

## Burger geniet bescherming door portretrecht Men kan zich verzetten tegen publicatie foto

**WILLEMSTAD —** De (sociale) media kunnen niet zomaar foto's van mensen publiceren. Ook kinderen worden in het Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind (IVRK) beschermd. Dat maakte het Openbaar Ministerie duidelijk aan de mediadirecteuren en/of -hoofddirecteuren tijdens een sparsessie vorig jaar. De *Amigoe* vindt het belangrijk om dit duidelijk te maken aan zijn lezers.

Het portretrecht is opgenomen in de artikelen 19 tot en met 21 van de Auteursverordening 1913. Op grond hiervan kan een geportretteerde zich in bepaalde gevallen verzetten tegen publicatie van zijn portret. In de Auteursverordening wordt onderscheid gemaakt tussen een portret dat in opdracht is vervaardigd en een portret dat niet in opdracht is vervaardigd. Dit onderscheid is bepalend voor de manier waarop een belanghebbende zich tegen de publicatie kan verzetten. In deze memo staat, gezien het onderwerp, het niet in opdracht vervaardigde por-

tret centraal. Onder 'portret' moet worden verstaan: 'Een afbeelding van het gelaat van een persoon, met of zonder die van verdere lichaamsdelen, op welke wijze zij ook vervaardigd is.' Er is sprake van een portret wanneer de identiteit van de geportretteerde uit de afbeelding blijkt. Hiervan kan ook sprake zijn wanneer het gelaat van een afgebeelde persoon geheel of gedeeltelijk onherkenbaar gemaakt wordt.

**Redelijk belang**  
In het geval dat de geportretteerde een redelijk belang heeft kan hij zich tegen publicatie verzetten. Uit jurisprudentie volgt dat van een redelijk belang sprake is wanneer de geportretteerde een persoonlijk belang, een privacybelang, heeft tegen publicatie. Of het privacybelang zich aandient, hangt af van de feitelijke omstandigheden van het geval. Belangrijk zijn de aard en mate van intimiteit waarin de geportretteerde is afgebeeld, alsmede het karakter van de foto en de context van de publicatie. In het geval van een minderja-

rig kind dat (mogelijk) slachtoffer is van een zedendelict zal, behoudens zeer extreme gevallen, altijd uitgegaan worden van een zwaarwegend privacybelang.

**Meningsuiting**  
Ook met betrekking tot het portretrecht wordt aan de hand van een belangenafweging bepaald of de vrijheid van meningsuiting of het portretrecht prevaleert. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM) heeft bepaald dat bij deze afweging de bijdrage die de gepubliceerde foto levert aan het publieke debat bepalend moet zijn. Andere factoren die invloed kunnen hebben op de belangenafweging zijn het maatschappelijk belang dat wordt gediend met de publicatie en of een minder verregaande inbreuk eveneens mogelijk was, bijvoorbeeld door de afbeelding onherkenbaar te maken. Ook gevaar voor represailles tegen de geportretteerde en het belang van resocialisatie zijn af te leiden uit de jurisprudentie.

**Kinderen**  
De wettelijke verzorgers van

een kind kunnen toestemming geven voor een inbreuk op het privacyrecht van het kind. Dit is geregeld in artikel 5 van het IVRK. Zo dient een wettelijk verzorger uitdrukkelijk of stilzwijgend toestemming te geven voor de publicatie van elke foto van een minderjarig kind. Hieronder valt bijvoorbeeld ook de publicatie van een foto op de website van de school van het kind. Stilzwijgende toestemming kan slechts gegeven geacht worden wanneer het een 'normale handeling' betreft. Wat normaal is voor een kind hangt af van de leeftijd en omstandigheden van het kind. Naarmate het kind ouder wordt heeft het ook meer recht om zelf een beslissing te nemen omtrent de privacy. Gegeven toestemming met betrekking tot de publicatie van een portret kan te allen tijde worden ingetrokken. Wanneer een wettelijke tegenwoordiger van een kind inzake in strijd met het belang van het kind handelt, geldt dat de overheid, dan wel hiertoe door de overheid aangewezen organisaties, kan opkomen voor het belang van het kind.



Verbazing over overheidshandelen

# Grote zorgen onder ouders van gesloten basisschool

**KRALENDIJK — Ouders die hun kinderen noodgedwongen thuis moeten houden door de sluiting van Het Koraal maken zich grote zorgen. Hun kinderen kampen met een ontwikkelingsstoornis, zoals bijvoorbeeld autisme, en kunnen daardoor eigenlijk geen onderwijs volgen op een andere school dan Het Koraal. De zorgen over de onderwijs toekomst van hun kinderen is dan ook groot onder de ouders.**

Door **Robert Pastoor**

“Ik heb huilende ouders gezien. We zagen onze kinderen opbloeien op school en nu is de deur dicht. De kinderen zijn de dupe van de sluiting, dit mag niet. De overheid zou er alles aan moeten doen om deze school open te houden”, laat de bezorgde moeder Shirly Jibodh weten, die namens alle ouders haar verhaal doet.

Directeur Vera Dohmen besloot eerder deze week haar school te sluiten omdat ze vanuit het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) te horen heeft gekregen dat de school illegaal opereert. De particuliere school voor kinderen die bijzondere aandacht nodig hebben, bestaat sinds augustus 2018. De onderwijsinspectie zette bijna een jaar geleden het sein op groen om de school toe te laten tot het reguliere onderwijs. Volgens het OLB kan de school pas als regulier worden aangemerkt als ook de lokale overheid goedkeuring heeft gegeven.

“Dat hoeft helemaal niet”, zegt Dohmen met de wet in haar hand. “Hier staat dat het Bestuurscollege het oor-

deel van de inspectie volgt. Het OLB zegt al geruime tijd dat we ons aan bepaalde regels moeten houden om als echte school te worden toegelaten. Wij hebben dus gevraagd om over de brug te komen met die regels, dan kunnen we daar op inspelen. Maar die regels hebben we nooit gehad. De regels zijn er gewoon niet. Nu zegt de inspectie dus dat we legaal lesgeven, maar het OLB zegt dat we illegaal zijn.”

Dohmen en haar team willen niet te boek staan als illegale school. “Stel er gebeurt iets en de verzekering moet eraan te pas komen. Dan kunnen die zeggen dat we illegaal bezig zijn en wordt er dus niet uitgekeerd. Wij willen niet illegaal bezig zijn, dat kan simpelweg niet. Daar is de verantwoordelijkheid veel te groot voor. Het gaat om kinderen.” Haar collega’s Lianne Dolleman en Inez Hewitt beamen dit. Onderwijsgedeputeerde Nina den Heyer (MPB) heeft desgevraagd laten weten dat ze het sluitingsbesluit van de school niet snapt.

“Wat mij betreft, gaan ze morgen weer open. Juridisch gezien opereren ze nu ille-

gaal, maar wij hebben duidelijk laten weten dat we dat gedogen omdat we een traject gaan opstarten wat moet leiden tot de toelating van Het Koraal tot het reguliere onderwijs. Zolang dat loopt, kunnen ze in elk geval tot het einde van dit schooljaar de deuren openhouden. Wij staan achter ze. Ik snap dan ook niet waarom de deuren dicht zijn gegaan. Nu moeten alle kinderen van de school midden in het schooljaar ergens anders worden ondergebracht”, aldus Den Heyer.

De uitspraak van de gedeputeerde zorgt in de teamkamer van de school voor grote verbazing. “Dat ze ons gedogen, is slechts mondeling benoemd. Ze willen dat niet op papier zetten. Ze zeggen gewoon dat we illegaal bezig zijn. Als er dus iets gebeurt, zijn wij verantwoordelijk. Dat willen wij niet. Die verantwoordingen kunnen wij niet dragen.”

Door het gecreëerde vacuum, waar de school al enige tijd in verkeert, ziet het team het aantal aanmeldingen van nieuwe leerlingen ook achterblijven. “De leerplicht op het eiland blokkeert de nieuwe aanwas. Daar wordt geadviseerd om de kinderen hier niet naartoe te sturen omdat we illegaal zijn. De aanmeldingen komen dus niet meer.” De kinderen van Het Koraal zitten op dit moment allemaal thuis, een geschikt

alternatief is nog niet gevonden en lijkt ook uitgesloten. Het Koraal is namelijk de enige school die specialistisch onderwijs biedt aan kinderen die wel een normaal intelligentieniveau hebben, maar kampen met een gedragsstoornis, zoals autisme of een hechtingsstoornis. Dat enkel de gesloten school in die behoefte voorziet, is opmerkelijk te noemen want vanuit Den Haag wordt al enkele jaren een bedrag van bijna 2 miljoen dollar overgemaakt voor het creëren van zogeheten ‘specialistische onderwijsplekken’.

“Dat zou naar speciaal onderwijs moeten gaan, maar daar gaat het niet heen”, zegt Dohmen resoluut. “Wij zijn namelijk de enige die dat aanbieden en wij ontvangen geen geld van het OLB.”

De ouders van de dertien kinderen zijn inmiddels gestart met de zoektocht naar een nieuwe school. “Ouders lopen alle scholen af om te kijken waar ze terecht kunnen, maar eigenlijk is het reguliere onderwijs gewoon geen optie. Wij staan achter het besluit van Het Koraal, want ze kunnen op deze manier – zonder harde toezeggingen – geen school draaiende houden. De overheid begrijpt alleen niet dat de kinderen hier de dupe van zijn. Men denkt hierbij niet aan de kinderen”, aldus Jibodh.

## Workshop ‘Mensenhandel en Mensen-smokkel’ bij ORV

**WILLEMSTAD —** Het ministerie van Justitie en de International Organization for Migration (IOM) heeft onlangs een tweedaagse training over mensenhandel en mensen-smokkel georganiseerd voor ambtenaren binnen de justitiële keten.

Het werd gehouden in de kantine van het Opleidingsinstituut Rechtshandhaving en Veiligheidszorg (ORV), waarbij 42 personen en 19 overheidsinstanties en ngo’s zoals Fundashon Famia Plania, de Stichting Slachtofferhulp Curaçao en het Korps Politie Curaçao. Ook medewerkers van het ministerie van Economische Ontwikkelingen hebben deelgenomen aan de workshop. De tweedaagse training werd door minister van Justitie Quincy Girigorie (PAR) geopend met een toespraak.

## FKP-personeel zet actie voort

**WILLEMSTAD —** De actie van het personeel van Fundashon Kas Popular (FKP) is naar het Fortplein verplaatst. Directeur Arthur Con van de woningbouwstichting heeft verklaard dat de werknemers naar Fort Amsterdam zijn vertrokken, nadat hij hen ‘voor de middag alsnog per brief informeerde over de benoeming van een uitzendkracht om het magazijn door te lichten’.

Het FKP-personeel legde woensdag het werk neer, omdat er een reactie van Con uit was gebleven op een brief van hun vakbond Sebi om de benoeming van een medewerker terug te draaien. Hij kreeg van de vakorganisatie eerder tot dinsdag 16.00 uur de kans om te reageren. De werknemers en het Sebi-bestuur menen dat de FKP-directeur een nieuwe functie heeft gecreëerd bij de woningbouwstichting. Ze argumenteren dat deze benoeming in strijd is met regels, adviezen en afspraken. Con verklaarde desgevraagd

gisterochtend alsnog de Sebi-brief te hebben beantwoord. Hij zette uiteen dat de werknemers niet blij waren met zijn uitleg en zich daarna naar Fort Amsterdam hadden begeven. De FKP-directeur legde vervolgens uit dat de desbetreffende benoeming een uitzendkracht betreft. Deze kreeg de opdracht het magazijn van de woningbouwstichting door te lichten.

Onderweg naar Fort Amsterdam besloten de actievoerders de FKP-werknemers aan te kloppen bij de Staten, waar

gesproken werd met minister Zita Jesus-Leito (PAR) belast met de portefeuille Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning. Het FKP-personeel maakte gebruik van de gelegenheid om ook andere problemen aan te kaarten, gerelateerd aan de bedrijfsvoering door Con. Sebi en de werknemers hebben ook een brief aan de minister overhandigd. Jesus-Leito zegde toe met de FKP-directie én de raad van commissarissen van de stichting te zullen gaan praten over hun ongenoegens. Sebi-voorzitter Edward St. Jacobs was gisterochtend niet bereikbaar voor commentaar. De voorzitter van de FKP-vakbond en de leden eisten oorspronkelijk een reactie van directeur Con op hun schrijven alsook het terugdraaien van de desbetreffende benoeming.

# Mensenrechtenhof opnieuw uitspraak tegen detentie in politiecellen

**PHILIPSBURG —** Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM) heeft opnieuw de detentie van een gedetineerde in de cellen van het politiebureau in Philipsburg onwettig verklaard. De beslissing werd gisteren genomen.

Op 17 december besloot het EHRM ook al dat de detentie van een andere persoon in de politiecellen van Philipsburg illegaal was. Beide gevangenen werden vertegenwoordigd door advocaat Sjamira Roseburg.

In beide gevallen heeft het hof aan de Nederlandse regering aangegeven dat personen niet mogen worden vastgehouden in omstandigheden die in strijd zijn met artikel 3 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (EVRM), dat foltering en onmenselijke of vernederende behandelingen of bestraffingen verbiedt. Er zijn geen uitzonderingen of beperkingen op dit recht. Deze bepaling is meestal van toepassing, behalve bij foltering, op gevallen van ernstig politiegeweld en slechte detentieomstandigheden. Het EHRM nam zijn beslissing, omdat meer dan twee jaar nadat orkaan Irma het eiland trof, de reconstructie van de beschadigde Pointe Blanche-gevangenis lang-

zaam verloopt. Vanwege het feit dat er momenteel een beperkte capaciteit is om veroordeelden en verdachten van misdrijven vast te houden, worden zij vaak langer dan tien dagen in hechtenis gehouden op het politiebureau van Philipsburg, wat niet is toegestaan.

Volgens het Openbaar Ministerie is dit niet onwettig, omdat de politiecellen zijn aangewezen als een huis van bewaring voor voorlopige hechtenis.

Het EHRM nam de beslissing gisteren in de zaak van ANJ, die op 6 december werd gearresteerd. Zijn advocaat Roseburg had de rechtbank verzocht om de hechtenis van haar cliënt, die psychische problemen heeft, op te heffen of op te schorten, maar de verzoeken werden afgewezen en de hechtenis werd met zestig dagen verlengd.

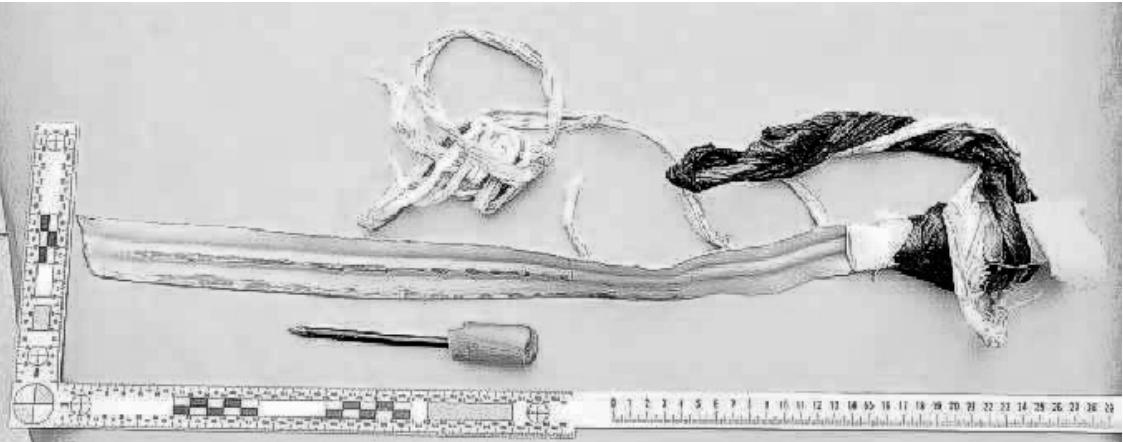
Roseburg verklaarde in haar verzoekschrift bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Sint Maarten dat de politiecellen ongeschikt zijn

om mensen voor een langere periode vast te houden. “Het is ongelooflijk dat we onze lessen niet lijken te leren, ondanks toezicht door de Raad van Europa, het vernietigende arrest van het Europees Hof in de zaak Corrallo”, evenals in de recente voorlopige maatregel in het geval van haar andere cliënt, zei Roseburg.

In oktober 2018 veroordeelde het Europees Hof, gevestigd in Straatsburg, Frankrijk, de onmenselijke detentie van de in Italië geboren casinobaas Francesco Corrallo, die maanden op het politiebureau werd vastgehouden. Volgens de uitspraak van het hof in de zaak ‘Corrallo vs. Nederland’, heeft Nederland ook artikel 3 van het verdrag geschonden.

Roseburg zei dat de omstandigheden in de politiecellen onvoldoende en zeer erbarmelijk zijn. Haar cliënt J. wordt bijna 24 uur per dag opgesloten in zijn cel. “Hij heeft geluk wanneer hij twee keer per dag vijftien minuten frisse lucht kan krijgen. Er is geen recreatie. Het is duidelijk dat artikel 3 wordt geschonden”, aldus de advocaat in haar pleidooi voor onmiddellijke vrijlating van haar cliënt.

## Wapens in beslag genomen na aanval op gevangene



**PHILIPSBURG —** Het Korps Politie St. Maarten (KPSM) heeft gisterochtend in een persbericht laten weten dat twee geïmproviseerde wapens in beslag zijn genomen na de gewelddadige ruzie in de Pointe Blanche-gevangenis afgelopen zaterdag, waarbij de gevangenen Joceidy Martin Grell en F.G. gewond raakten.

Na de ruzie werd de politie door de gevangenisbewakers gevraagd om uit te zoeken wat er plaatsgevonden had voorafgaand aan het incident. Volgens de gevangenisbewakers waren bij de ruzie drie personen betrokken: Grell, G. en een andere gevangene B.F. Grell, die is getraind in vechtsporten, slaagde erin

zichzelf te verdedigen en liep slechts kleine snijwonden op. G. raakte ernstig gewond en moest voor medische hulp naar het St. Maarten Medical Center (SMMC) worden gebracht.

Volgens de politie zouden de verwondingen van beide gevangenen zijn veroorzaakt door de zelfgemaakte geïmproviseerde wapens die na

de ruzie in beslag werden genomen. “Rechercheurs benaderden alle partijen, waarvan werd beweerd dat ze betrokken waren, voor een verklaring over wat er plaatsvond in de aanloop naar de ruzie, maar alle gevangenen waren terughoudend om informatie te verstrekken.” Een tweede poging om informatie te krijgen van de gevangenen werd dinsdag ondernomen, maar zonder resultaat.

“Tot nu toe zijn er vanwege dit feit geen arrestaties verricht”, aldus de politie in het persbericht.

## Verdachte in mensensmokkelonderzoek gearresteerd op luchthaven

**PHILIPSBURG —** De eenheid Mensenhandel en Mensensmokkel van de politie en het Alpha Team arresteerden maandag de man J.A.P. op de Princess Juliana International Airport (PJIA) in verband met een lopend mensensmokkelonderzoek genaamd ‘Eagle’.

De politie stelde in een persbericht gisteren dat P. probeerde St. Maarten te verlaten. De politie kon geen verdere informatie over de zaak vrijgeven, omdat deze zich nog in de voorbereidende fase bevindt. Na de arrestatie werd P. overgebracht naar het po-

litiebureau van Philipsburg, waar hij werd ondervraagd door rechercheurs van de eenheid Mensenhandel en Mensensmokkel en in hechtenis werd genomen. “Dit onderzoek wordt uitgevoerd door de eenheid Mensenhandel en Mensensmokkel, die bestaat uit leden van

de politie van St. Maarten en de Koninklijke Marechaussee KMar. De bestrijding van mensensmokkel en mensenhandel is een van de prioriteiten van het politiekorps St. Maarten en het Openbaar Ministerie”, aldus de politie.

De politie roept op om gevallen van mensenhandel en/of mensensmokkel te melden en te bellen voor onmiddellijke hulp als men verdacht of crimineel gedrag ziet.

## Huizen opgesierd met huisnummers



**WILLEMSTAD —** Woningbouwstichting Fundashon Kas Popular (FKP) heeft woningen op de Plenchi Augusto Fraai in Otrobanda opgesierd met nieuwe huisnummers. Deze zijn tijdens een teambuilding-project vervaardigd door personeel van de FKP. Een pilotproject, zo noemt FKP-medewerkster Suparmy Goeloe de nieuwe borden. Indien geslaagd, dan kunnen dergelijke huisnummerbordjes ook op andere FKP-woningen worden geplaatst. De nieuwe huisnummers dienen diverse doelen; het is voor de FKP duidelijk, de postbodes kunnen efficiënter post bezorgen en het project heeft daarnaast een sociaal aspect.





Heeft u interesse om te adverteren?  
Bel ons op telefoonnummer  
582-4333 of stuur ons een email:  
[avisoaruba@amigoe.com](mailto:avisoaruba@amigoe.com)



### Het ‘prikkeldraad’

Creëer bewustzijn en publiceer een foto van iets dat mensen in gevaar kan brengen!

E-mail naar [aosaruba@amigoe.com](mailto:aosaruba@amigoe.com).



Bezoek onze website

[www.amigoe.com](http://www.amigoe.com)

Openingstijden

**Amigoe di Aruba**  
Maandag t/m Vrijdag  
8:00 tot 16:30 uur  
Geen lunch pauzes!

Like us on facebook

**Topixs -**  
Aruba's First  
Multilingual Magazine



# Boerenkoepel uit kritiek op ‘peperduur’ opkoopplan kabinet

**DEN HAAG** — Het plan van het kabinet om honderden miljoenen te steken in het uitkopen van boeren die willen stoppen, kan op weinig enthousiasme rekenen op het Landbouw Collectief. De koepelorganisatie die namens de sector met het kabinet spreekt, vindt het een ‘peperdure maatregel’ die bovendien weinig stikstof bespaart.

Dat zegt voorzitter Aalt Dijkhuizen van het collectief na een ontbijt met premier Mark Rutte en landbouwminister Carola Schouten op haar ministerie. Dijkhuizen wil liever dat het kabinet naar zijn plannen kijkt, waarmee er volgens hem veel meer stikstof kan worden bespaard zonder dat er uitkoop nodig is. Het opkopen van boeren kan ‘in een individueel geval’ nodig zijn, maar werkt niet op de grote schaal zoals het kabinet voor ogen heeft. “Sterker nog”, zegt Dijkhuizen. “Wij hebben sterke aanwijzingen uit onderzoek dat later beschikbaar komt dat het aan de natuur niets bij-

draagt, zo’n opkoopregeling.” Het kabinet gaat alle varkensboeren uitkopen die zich voor een uitkoopregeling hadden aangemeld, mits ze aan de voorwaarden voldoen. Voor die regeling om stankoverlast tegen te gaan waren er te veel belangstelden. Het kabinet trekt daarom ‘mocht dat nodig zijn’ de knip. Deze boeren kunnen stoppen met hun bedrijf in ruil voor een bepaald bedrag. Met het uitbreiden van de regeling wil de landbouwminister de hoge stikstofuitstoot van de sector verminderen. Maandag lekte al uit dat het kabinet veel geld opzijzet voor een nieuwe regeling

voor veehouders die willen stoppen. Het gaat om 350 miljoen voor ‘gerichte opkoop’. Na de uitspraak van de Raad van State in mei, dat natuurgebieden beter moeten worden beschermd tegen stikstof, heeft het kabinet een reeks maatregelen aangekondigd. Ook komt er 172 miljoen euro voor nieuwe technieken die ervoor zorgen dat veehouders minder stikstof uitstoten. De minister zet bedrijfscoaches in om veehouders te helpen met geldzaken en manieren om stikstofuitstoot bij de bron aan te pakken, zoals het scheiden van mest en urine. Het kabinet wil in de toekomst ook bijlappen om boeren te helpen grondstoffen zo veel mogelijk te hergebruiken. Tot slot mogen boeren die een vergunning hebben om meer stikstof uit te stoten dan ze doen, deze ‘ruimte’ verhuren aan anderen.

## Londen stuurt weer ambassadeur naar Washington



Dame Karen Pierce

**LONDEN** — De Britse regering heeft haar ambassadeur bij de Verenigde Naties in New York benoemd tot ambassadeur in de Verenigde Staten.

Het is de zestigjarige Dame Karen Pierce die nu de opvolgster is van Kim Darroch die in juli in Washington het veld moest ruimen, nadat zijn mening over de Amerikaanse president Trump en diens regering in een ondiplomatieke mail was uitgelekt. Volgens Darroch leidde de ‘klungelige’ Trump een ‘uitzonderlijk disfunctionele’ regeringsploeg. Pierce is

twee jaar bij de VN geweest. Ze heeft haar nieuwe functie in een moeilijke tijd voor de Britten. Die moeten met hun vertrek uit de Europese Unie nu zelf handelsafspraken met de rest van de wereld maken, het liefst voor het einde van het jaar. De VS is een belangrijke handelspartner. De twee landen hebben recent wijzigingen gehad over een reeks onderwerpen, inclusief Iran, het contracteren van de Chinese telecomgigant Huawei en plannen in Londen voor het heffen van belastingen op activiteiten van Amerikaanse telecombédrijven.

## Moskou: Israël heeft passagiersvliegtuig in gevaar gebracht

**MOSKOU** — Israël heeft bij aanvallen op Syrië volgens het Russische ministerie van Defensie een passagiersvliegtuig met 172 mensen aan boord in groot gevaar gebracht.

Israëlsche vliegtuigen en artillerie voerden aanvallen uit op plaatsen bij Damascus waar een naar verluidt Syrische Airbus A320 van Cham Wings Airlines uit Teheran net aan de landing was begonnen. Volgens de Russische verklaring gebruikten de Israël’s het civiele toestel

als een schild tegen de Syrische luchtafweer. Het was volgens Moskou aan de snelle reactie van de verkeersleiding in Damascus te danken dat het toestel Syrische luchtafweerraketten kon ontwijken en naar een militair vliegveld bij de Syrische havenstad Latakia kon uitwijken. Die luchtmachtbasis, Khmeimin, wordt gerund door de Russische strijdkrachten. Syrië meldde dat Israëlische straaljagers acht raketten hebben afgevuurd op buitenwijken van Damascus.

## Hevige regens blussen laatste bosbranden Australië

**SYDNEY** — Hevige stortregens blussen de bosbranden die het zuidoosten van Australië al maanden teisteren. In de deelstaat New South Wales zijn circa twintig van de zestig branden binnen 24 uur uitgegaan, meldden de brandbestrijders vandaag.

Maar na de uitzonderlijke bosbranden zijn er nu uitzonderlijke regens. Volgens Australische media heeft het in de regio in bijna twintig jaar

niet zo hard geregend. En het blijft volgens de weervoorspelers in het weekeinde, bijvoorbeeld in Sydney, hard regenen met naar schatting 120 tot 200

millimeter regen morgen en 90 tot 120 millimeter op zondag. Maar het natte weer smooit de verwoestende bosbranden. Sinds september is meer dan 11,7 miljoen hectare land platgebrand en kwamen 33 mensen om het leven. Ook zijn naar schatting 1 miljard inheemse dieren gedood en meer dan 2500 huizen vernietigd.

## Buttigieg wint voorverkiezingen Iowa nipt van Sanders

**DES MOINES/MANCHES-TER** — Pete Buttigieg heeft de eerste voorverkiezingen bij de Democraten voor het Amerikaanse presidentschap nipt gewonnen van senator Bernie Sanders. Dat heeft de Democratische Partij in Iowa gisteren bekendgemaakt.

Buttigieg kreeg 26,2 procent van de stemmen en Sanders werd gesteund door 26,1 procent van de Democraten in Iowa. Elizabeth Warren kreeg 18 procent en Joe Biden, de grote favoriet om de Democratische kandidaat te worden, eindigde op 15,8 procent. “Dit is een geweldige moment voor de beweging die we hebben opgebouwd”, reageerde Buttigieg bij CNN. De voormalig burgemeester van South Bend hoorde het nieuws live in de uitzending van CNN, waar hij in New Hampshire deelneemt aan een verkiezingsprogramma. Het tellen van de stemmen duurde langer dan gebruikelijk door een technische fout. De Democratische Partij wil



Pete Buttigieg

dat de stemmen opnieuw worden geteld. Sanders zei bij CNN dat het nu wel lang genoeg heeft geduurd in Iowa. Buttigieg zegt dat alles moet worden gedaan om

de echte uitslag te krijgen. “Maar ik ga daar niet over. Of de stemmen moeten worden herteld, is aan de partij.” Vandaag wordt het Democratische debat voorafgaand

aan de voorverkiezingen in New Hampshire gehouden. Buttigieg, Sanders, Warren, Biden, Amy Klobuchar, Andrew Yang en Tom Steyer doen daaraan mee.

## ‘Geen invloed Boeing op rapport over crash Turkish Airlines’

**DEN HAAG** — Oud-voorzitter Pieter van Vollenhoven van de Onderzoeksraad voor Veiligheid (OVV) blijft erbij dat vliegtuigbouwer Boeing geen doorslaggevende invloed had op een rapport over de crash van een vliegtuig van Turkish Airlines bij Schiphol in 2009.

“Naar eer en geweten kan ik hier verklaren dat dat niet het geval is geweest”, zei hij in een gesprek met de Tweede Kamer. Een Boeing 737 van Turkish Airlines stortte op 25 februari 2009 kort voor de landing neer bij Schiphol. Negen inzittenden kwamen om het leven. De OVV deed onderzoek en concludeerde dat de crash was veroorzaakt door een defecte hoogtemeter, in combinatie met fouten van de bemanning.

*The New York Times* berichtte vorige maand dat Boeing een sturende invloed zou hebben gehad op de conclusies van de OVV. Daarbij zou het accent zijn verlegd naar fouten van de piloten, in plaats van een technisch mankement waarvan de fabrikant al jaren wist dat het bij dit vliegtuigtype kon voorkomen. Van Vollenhoven erkent dat ‘een bekend probleem’ de piloten de das omdeed. Uit de gegevens uit de ‘zwarte

doos’ blijkt zelfs dat bij de laatste twee vluchten met het ramptoestel voor de fatale crash zich precies hetzelfde probleem had voorgedaan. “Toen konden de piloten het wel opvangen.” Wetenschapper Sidney Dekker, die de menselijke factoren onderzocht die een rol speelden bij de crash, vindt wel dat de schuld te makkelijk bij de piloten is gelegd. “Menselijk falen kan nooit een oorzaak zijn, het is altijd een gevolg”, hield hij de Kamerleden voor. Hij vermoedt dat de achterliggende oorzaken wel degelijk op aandringen van Boeing onderbelicht zijn gebleven.

“Het probleem is: als je de schuld bij de piloten legt, dan grijpt de fabrikant natuurlijk onmiddellijk zijn kans”, aldus de wetenschapper. “Dan is er voor hen niks te verbeteren, niks te leren, dan houdt het verhaal op.” Huidig OVV-voorzitter Jeroen Dijsselbloem blijft er evenwel bij dat ook de technische tekortkomingen bij Boeing voldoende zijn belicht. “Wij wijzen ook nooit schuldigen aan, alleen factoren die een rol hebben gespeeld. Dat is hier ook gebeurd.” Dat ook Boeing tijdens het onderzoek is geraadpleegd, is standaardprocedure en ‘doet niets af aan onze onafhankelijkheid’, aldus Dijsselbloem.

## Trump bevestigt doden leider al-Qaeda Arabisch Schiereiland

**WASHINGTON** — De Amerikaanse president Donald Trump heeft bevestigd dat de leider van al-Qaeda op het Arabisch Schiereiland, Qasim al-Raymi, is gedood in Jemen.

“Al-Qaeda heeft onder leiding van Raymi onredelijk geweld gebruikt tegen burgers in Jemen en hij heeft geprobeerd aanvallen tegen de Verenigde Staten en Amerikaanse troepen op te zetten”, aldus Trump

in een verklaring. “Door zijn dood hebben we de invloed van al-Qaeda teruggebracht en het brengt ons dichterbij ons doel om deze terroristische organisatie te elimineren. De Verenigde Staten, onze be-

langen en onze bondgenoten zijn hier veiliger door geworden”, zei Trump. Vorige week werd in Jemen al bericht over de dood van Raymi, maar dat kon toen nog niet worden bevestigd. Trump zei niet wanneer Raymi is gedood. Kort na de eerste berichten bracht al-Qaeda een audioclip van de leider naar buiten, maar het was

onduidelijk of dat een recente opname was. De tak van al-Qaeda op het Arabisch Schiereiland werd door de Verenigde Staten lange tijd gezien als de gevaarlijkste afdeling van de terreurorganisatie. De groep beweerde vorig jaar achter de schietpartij op een Amerikaanse marinebasis te zitten waarbij drie mensen omkwamen.

## Aantal besmettingen op cruiseschip in Japan loopt op naar 61

**TOKIO** — Het aantal mensen dat het nieuwe coronavirus heeft op een cruiseschip voor de kust van Japan is met 41 gestegen. In totaal zijn 61 mensen op het schip besmet met het virus.

Dat heeft de Japanse minister van Gezondheid bekendgemaakt. Volgens Tokio blijft het vaartuig tot 19 februari in quarantaine. De minister verklaart de grote stijging in het aantal patiënten doordat alle testresultaten vandaag binnen zijn gekomen. De Diamond Princess heeft ongeveer 3700 mensen aan boord, onder wie vijf Nederlanders. Volgens de Japanse publieke omroep NHK zijn 21 Japanners, 8 Amerikanen, 5 Australiërs, 5 Canadezen, 1 Argentijn en 1 Brit besmet. De meeste slachtoffers zijn volgens de omroep ouder dan zeventig jaar. De



De Diamond Princess ligt aan de kade in Yokohama.

mensen bij wie het virus al eerder was vastgesteld, zijn overgebracht naar een ziekenhuis in Japan. Het

schip ligt voor anker bij de stad Yokohama. Passagiers en bemanningsleden mogen twee weken lang niet

van boord. De Nederlandse ambassade in Tokio staat in nauw contact met de vijf Nederlanders.



Gedurende februari:

# Creatieve workshops bij Cosecha San Nicolas



**ORANJESTAD —** Voor de maand februari heeft Cosecha een uitgebreid schema gemaakt waarin aangegeven wordt wanneer verschillende creatieve workshops bij het Creative Center San Nicolas georganiseerd worden. De minimale leeftijd voor de meeste workshops is tien jaar en deze maand worden workshops gegeven over abstract schilderen, met mozaïek werken en mandala's maken.

**Abstract schilderen met Sharina Gumbs, 15 februari**

Nadat deelnemers met palmbomen een figuur samenstellen op canvas, worden zij begeleid bij dezelfde palmboom in een abstracte vorm te gaan tekenen. De workshop is van 14.00 uur tot 16.30 uur. De minimale leeftijd om deel te nemen is tien jaar. Voor meer informatie over de prijs van deze workshop stuur je een e-mail naar cosechawork-

shop@gmail.com of bel naar 587-8708 of 587-8709.

**Mozaïekworkshop voor kinderen met Merveline Geerman, 18 februari**

Tijdens deze workshop leren deelnemers met tegels werken en maken een kat. De workshop is van 10.00 tot 13.00 uur. De minimale leeftijd om deel te nemen is zeven jaar. Voor meer informatie over de prijs van deze workshop stuur je een e-mail naar cosechawork-

shop@gmail.com of bel naar 587-8708 of 587-8709.

**Mozaïekworkshop met Claudia van Kessel, 21 februari**

Claudia van Kessel gaat verder met haar derde workshop in de Aziatische stijl die zij bij Cosecha geeft. Dit keer kunnen deelnemers een waaiertje maken en krijgen ze zoals altijd de instructies en materiaal om zelf thuis te werken. De workshop is van 17.00 tot 19.30 uur. De minimale leeftijd om deel te nemen is vijftien jaar. Voor meer informatie over de prijs van deze workshop stuur je een e-mail naar cosechaworkshop@gmail.com of bel naar 587-8708 of 587-8709.

**Mozaïekworkshop met Merveline Geerman, 28 februari**

Merveline Geerman gaat verder met haar populaire mozaïekworkshops waarbij verschillende lokale vogels gemaakt worden. Tijdens deze workshop kunnen deelnemers een chuchubi op een cadushi maken. De workshop is van 14.00 tot 17.00 uur. De minimale leeftijd om deel te nemen is vijftien jaar. Voor meer informatie over de prijs van deze workshop stuur je een e-mail naar cosechaworkshop@gmail.com of bel naar 587-8708 of 587-8709.

**Mandalaworkshop met Gardenia Kock, 29 februari**

Gardenia Kock geeft een

mandalaworkshop waarbij deelnemers een vogelhuisje van een kalebas kunnen maken. De workshop is van 14.00 tot 17.00 uur. De minimale leeftijd om deel te nemen is tien jaar. Voor meer informatie over de prijs van deze workshop stuur je een e-mail naar cosechaworkshop@gmail.com of bel naar 587-8708 of 587-8709.

Alle workshops zijn inclusief materiaal en een verfrissing en de prijzen verschillen per workshop. Inschrijving is noodzakelijk en kan persoonlijk bij Cosecha Oranjestad of San Nicolaas gedaan worden. Voor meer informatie over Cosecha, kijk je op [www.facebook.com/Aruba-Cosecha](http://www.facebook.com/Aruba-Cosecha).

## Het weer

| ZATERDAG                                                 |               |           |              |
|----------------------------------------------------------|---------------|-----------|--------------|
| 08 FEBRUARI 2020                                         |               |           |              |
| Zonnig met wind vanuit het Oost<br>tussen 32 en 43 km/u. |               |           |              |
| Max Temp.                                                | Voelt Als     | Wind      | Precipitatie |
| 30°                                                      | 31°           | 32 km/u   | 25%          |
| Zonsopgang                                               | Zonsondergang | UV index  |              |
| 07:05                                                    | 18:44         | 10 v/d 10 |              |

| ZATERDAG                                                               |                |         |              |
|------------------------------------------------------------------------|----------------|---------|--------------|
| Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oost<br>tussen 22 en 41 km/u. |                |         |              |
| Min Temp.                                                              | Voelt Als      | Wind    | Precipitatie |
| 25°                                                                    | 25°            | 22 km/u | 2%           |
| Maansopgang                                                            | Maansondergang |         |              |
| 18:20                                                                  | 07:24          |         |              |

| Aankomsttijden                                                                                                                 | Dienstdoende huisartsen                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Cruiseschepen                           | <b>Vrijdag 07 Februari 2020</b>                                                                         |
| <b>Zaterdag, 08 Feb. '20</b><br><br>AidaPerla<br>08.00 – 18.00<br>Norwegian Gem<br>08.00 – 17.00<br>Eurodam<br>13.00 – 23.00   | Huisarts nachtdienst -<br>Oranjestad<br>Huisartsenpost Hospitaal<br>527-4580                            |
| <b>Zondag, 09 Feb. '20</b><br><br>Koningsdam<br>07.00 – 17.00<br>Norwegian Epic<br>08.00 – 20.00<br>Oosterdam<br>08.00 – 18.00 | Huisarts nachtdienst -<br>San Nicolaas<br>Centro Medico<br>San Nicolaas<br><b>Dr. Every</b>             |
| <b>Maandag, 10 Feb. '20</b><br><br>Geen cruiseschepen in poort                                                                 | Dienstdoende apotheken<br>Apotheek nachtdienst<br>San Nicolaas<br><b>Botica Seroe Prero</b><br>584-4833 |
|                                                                                                                                | Apotheek nachtdienst<br>Oranjestad<br><b>Botica Eagle</b><br>587-9011                                   |

| BVN                        |                                |       |                              |
|----------------------------|--------------------------------|-------|------------------------------|
| 15:30                      | Sesamstraat                    | 06:00 | VRT Journaal                 |
| 15:45                      | Het Klokhuis                   | 06:45 | De Wereld Draait Door        |
| 16:00                      | NOS Jeugdjournaal              | 07:35 | NOS Journaal                 |
| 16:05                      | CupCakeCup                     | 08:00 | Weerbericht Europa/Afrika    |
| 16:30                      | Blokken                        | 08:05 | Flikken Maastricht           |
| 16:55                      | Thuis                          | 08:50 | De laatste 24 uur            |
| 17:20                      | EenVandaag                     | 09:35 | Nieuwsuur                    |
| 17:40                      | NOS gesprek minister-president | 10:15 | Weerbericht Amerika/Caribiën |
| 17:50                      | Dagelijkse Kost                | 10:20 | Op1                          |
| 18:00                      | VRT Journaal                   | 11:20 | NOS Studio Sport Eredivisie  |
| 18:45                      | De Wereld Draait Door          | 11:45 | Iedereen beroemd             |
| 19:35                      | NOS Journaal                   | 12:00 | VRT Journaal                 |
| 20:00                      | Weerbericht Europa/Afrika      | 12:35 | Vroege Vogels                |
| 20:05                      | Flikken Maastricht             | 13:15 | Typisch Land van Hulst       |
| 20:50                      | De laatste 24 uur              | 13:40 | Professors op Pad            |
| 21:35                      | Nieuwsuur                      | 14:15 | BinnensteBuiten              |
| 22:15                      | Weerbericht Amerika/Caribiën   | 14:40 | Tijd voor MAX                |
| 22:20                      | Op1                            | 15:25 | Sesamstraat                  |
| 23:20                      | NOS Studio Sport Eredivisie    | 15:40 | Het Klokhuis                 |
| 23:45                      | Iedereen beroemd               | 15:55 | Welkom bij de Romeinen       |
|                            |                                | 16:20 | De proefkeuken               |
|                            |                                | 16:45 | Bommetje!                    |
|                            |                                | 17:35 | EenVandaag                   |
|                            |                                | 18:00 | VRT Journaal                 |
|                            |                                | 18:35 | 1 jaar gratis                |
|                            |                                | 19:25 | NOS Journaal                 |
|                            |                                | 19:45 | Weerbericht Europa/Afrika    |
|                            |                                | 19:50 | Wie is de Mol?               |
|                            |                                | 20:50 | Hoogvlieters                 |
|                            |                                | 21:35 | Wie is de Mol?               |
|                            |                                | 22:05 | NOS Studio Sport Eredivisie  |
|                            |                                | 22:55 | Nieuwsuur                    |
|                            |                                | 23:25 | Weerbericht Amerika/Caribiën |
|                            |                                | 23:30 | NOS Studio Sport             |
|                            |                                | 23:55 | Iedereen beroemd             |
|                            |                                |       | complotie                    |
| <b>zaterdag 8 februari</b> |                                |       |                              |
| 00:00                      | VRT Journaal                   |       |                              |
| 00:35                      | De Afspraak                    |       |                              |
| 01:20                      | Vier Handen Op Eén Buik        |       |                              |
| 02:05                      | NOS Journaal                   |       |                              |
| 02:20                      | BinnensteBuiten                |       |                              |
| 02:45                      | Tijd voor MAX                  |       |                              |
| 03:30                      | Sesamstraat                    |       |                              |
| 03:45                      | Het Klokhuis                   |       |                              |
| 04:00                      | NOS Jeugdjournaal              |       |                              |
| 04:05                      | CupCakeCup                     |       |                              |
| 04:30                      | Blokken                        |       |                              |
| 04:55                      | Thuis                          |       |                              |
| 05:20                      | EenVandaag                     |       |                              |
| 05:40                      | NOS gesprek minister-president |       |                              |
| 05:50                      | Dagelijkse Kost                |       |                              |

## COLOFON

|                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Uitgeverij:</b><br>Amigoe Aruba N.V.<br>Amigoe op School<br>Topixs Aruba Production<br>Tel: (297) 582-4333<br>Fax: (297) 582-2368                                                            | <b>Topixs Aruba Production</b><br>Yakari Gabriel<br>Raisa Montilla<br><a href="mailto:topixaruba@amigoe.com">topixaruba@amigoe.com</a>           |
| <b>Directie:</b><br>Michael Voges<br><a href="mailto:mvoges@amigoe.com">mvoges@amigoe.com</a><br>Grecia Willems<br><a href="mailto:gwillems@amigoe.com">gwillems@amigoe.com</a>                 | <b>Administratie Amigoe Krant:</b><br>Rushilene Lejuez<br><a href="mailto:adminaruba@amigoe.com">adminaruba@amigoe.com</a>                       |
| <b>Redactie:</b><br>Melissa Stamper (eind redacteur)<br>Nadine Salas<br>Ariën Rasmijn<br>Bobby Spier<br>Carina Weaver<br><a href="mailto:arubaredactie@amigoe.com">arubaredactie@amigoe.com</a> | <b>Administratie Abonnement:</b><br>Zulaika Kelly<br><a href="mailto:abonnementaruba@amigoe.com">abonnementaruba@amigoe.com</a>                  |
| <b>Advertentie verkoop</b><br>Amigoe Krant:<br>Zulma Kock<br>Calisa Roosberg<br><a href="mailto:avisoaruba@amigoe.com">avisoaruba@amigoe.com</a>                                                | <b>Distributie en klachten over bezorging:</b><br>Zulma Kock<br><a href="mailto:abonnementaruba@amigoe.com">abonnementaruba@amigoe.com</a>       |
| <b>Amigoe op School:</b><br>Tiziana La Torre<br><a href="mailto:aosaruba@amigoe.com">aosaruba@amigoe.com</a>                                                                                    | <b>Printer:</b><br>Caribbean Speed Printers NV Aruba                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                 | <b>Kantooruren:</b><br>Maandag t/m Vrijdag<br>8:00 am – 4:30 pm                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                 | <b>Bankrekeningnummers:</b><br>Caribbean Mercantile Bank<br>#20651903<br>Banco di Caribe # 81027801<br>RBC #100031723<br>Aruba Bank # 6000400190 |

## Belangrijke nummers

|                      |          |                  |          |                            |          |
|----------------------|----------|------------------|----------|----------------------------|----------|
| Centraal Politie     | 100      | — San Nicolaas—  |          | — Mortuarius —             |          |
| Brandweer            | 911      | Ambulance        | 584-5050 | Ad Patres                  | 584-2299 |
| Politie O'stad       | 102      | Centro Medico    | 523-8833 | Aurora                     | 588-6699 |
| Politie San Nicolaas | 104      | BGD San Nicolaas | 527-2782 | Olive Tree San Nicolaas    | 584-8888 |
| Politie St.Cruz      | 105      | Serlimar         | 584-5080 | Olive Tree Oranjestad      | 582-0000 |
| Politie Noord        | 107      |                  |          |                            |          |
| Tipline Politie      | 11141    | — Botica —       |          | — Stichtingen —            |          |
| Ziekenhuis           | 527-4000 | 4 Centro Medico  | 584-5794 | Fundacion Anti-Droga Aruba |          |
| Dierenarts           | 585-0400 | Aloë             | 584-4606 | (FADA)                     | 583-2999 |
| Elmar centraal       | 523-7100 | Central          | 585-1965 | Fundacion Respetami        | 582-4433 |
| Elmar storing        | 523-7147 | Dakota           | 588-7364 | Zwanger? Fundacion         |          |
| WEB Aruba            | 525-4600 | Del Pueblo       | 582-1253 | CIZKA                      | 583-0331 |
| SETAR                | 582-2116 | Eagle            | 587-9011 | Fundacion Diabetico        | 593-0507 |
| Taxi (TAS)           | 587-5900 | Kibrahacha       | 583-4908 | Arubano                    | 593-4928 |
| Taxi (ATT&T)         | 582-2010 | Maria            | 585-8145 | Twelve Step Meeting        |          |
| Taxi (PTS)           | 588-0035 | Noord            | 586-4606 | AA-NA- AL- ANON- OA        | 583-8989 |
| Taxi (Diamond)       | 587-2300 | Oduber           | 582-1780 | Fundacion Amor Pa          | 568-4739 |
| Kankerbestrijding    | 582-0412 | Paradera         | 588-6638 | Prohimo                    | 564-8849 |
| Stichting SAMBA      | 582-0903 | San Lucas        | 584-5119 | NA Acceptance Group        | 565-7500 |
|                      |          | San Nicolaas     | 584-8186 | Fundacion Centro           |          |
| —Oranjestad—         |          | Santa Anna       | 586-8181 | Ecologico Aruba            | 562-8984 |
| Ambulance            | 582-1234 | Santa Cruz       | 585-8028 | Bureau Sostenemi Misbruik  |          |
| BGD Oranjestad       | 527-2782 | Seroe Preto      | 584-4833 | en mishandeling tegen      |          |
| Veterinaire Kliniek  | 582-1720 | Trupiaal         | 583-8560 | minderjarigen              | 588-1010 |
| Animal Shelter       | 582-1623 |                  |          | Fundacion C.V.A. voorkomen |          |
|                      |          |                  |          | en zorg voor stroke        | 567-7004 |



## Vaste huurmoordenaar van Pablo Escobar overleden aan kanker

John Jairo Velásquez Vásquez (57), een van de meest gevreesde Colombi-aanse moordenaars, is gisteren overleden aan de gevolgen van kanker. Dat meldden Colombiaanse media. De man, die bekend stond als Popeye, werkte als huurmoordenaar voor de beruchte drugsbaron Pablo Escobar en bracht zeker 300 mensen om het leven. Velásquez overleed in een ziekenhuis in de Colombiaanse hoofdstad Bogotá.

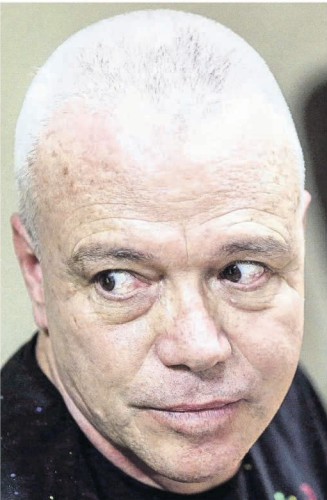


Foto: AFP

Popeye was in de jaren tachtig en negentig betrokken bij de dood van nog eens 3000 mensen. Hij zat al een celstraf uit van 22 jaar, kwam vrij en moest in 2018 weer de cel in. In december vorig jaar werd hij opgenomen in het ziekenhuis vanwege uitgezaaide kanker. Velásquez was belangrijk voor het Medellínkartel van Escobar, die zelf is doodgeschoten in 1993. Zo was Popeye bijvoorbeeld betrokken bij een aanslag op een vlieg-

tuig die aan 110 mensen het leven kostte. Daarnaast bekende hij onder meer 257 moorden en de ontvoering in 1988 van de latere Colombiaanse president Andrés Pastrana. De voormalige huurmoordenaar zei eerder in een interview graag lezingen te willen geven aan jongeren om ervoor te zorgen dat zij niet hetzelfde pad op zouden gaan als hij.

## Antisemitisch reliëf mag aan Duitse kerk blijven hangen



Foto: AFP

Een middeleeuws antisemitisch beeld op een kerk in het Duitse Wittenberg mag blijven hangen. Een rechtbank in Naumburg wees onlangs een klacht af van een lid van de Joodse gemeenschap in Duitsland. Het uit de dertiende eeuw stammende reliëf 'Joden-zeug' op de gevel van de kerk is op zich een belediging. Het laat onder meer Joden zien die aan de uiers van een zeug hangen. Maar volgens de rechtbank is het tegenwoordig onderdeel van een gedenksteen met verklarende tekst op een plaquette en heeft het daardoor geen beledigend karakter meer. Volgens de klager is het beeld een belediging van de Joodse gemeenschap en een dagelijks symbool voor antisemitisme in de kerk en in de samenleving. Hij heeft aangekondigd in hoger beroep te gaan.

Wittenberg is een centrum van protestantisme waar de theoloog Martin Luther zijn 95 stellingen tegen de handel in aflaten formuleerde en de reformatie inleidde. Luther (1483-1546) stond ook bekend als antisemiet.

## Hema geeft moorkop nieuwe naam: chocoladebol

Winkelketen Hema doet het woord moorkop in de ban. Vanaf maandag 30 maart heet het gebakje chocoladebol, maar het product blijft hetzelfde. Een woordvoerster van de Hema bevestigde gisteren berichtgeving hierover door Omroep West. De Hema vindt de naam 'niet meer van deze tijd', licht de woordvoerster toe. Volgens haar nam Hema het besluit al een tijdje geleden. Dat het nog even duurt voordat de maatregel ingaat, heeft ermee te maken dat de

website en de 'styling' erop moeten worden aangepast. Een banketbakkerij in Monster (Zuid-Holland) die gisteren al het initiatief nam om de naam moorkop niet meer te gebruiken, moest gistermiddag de winkel sluiten vanwege een onveilige situatie. Volgens de eigenaar van My Cakes kwam er een aantal mensen in zijn zaak dat een moorkop eiste. "Omdat het in mijn ogen een onveilige situatie was, heb ik mijn twee medewerkers uit voorzorg naar huis gestuurd. Ik heb de winkel gesloten

en heb de politie ingeschakeld. Die wisten meteen waar het om ging, omdat de berichten op sociale media gisteren ook al niet mals waren. Ik vind het erg jammer dat mensen niet opstaan voor een discussie", aldus de bakker. Hij zegt 'trots' te zijn dat ook winkelketen Hema het woord moorkop schrapt. De moorkop is vernoemd naar de Moren, een volk uit de oudheid afkomstig uit Noord-Afrika. De banketbakker in Monster zegt dat het woord 'in de moderne tijd een syno-

niem voor neger geworden is. Dat is niet iets waar wij mee geassocieerd willen worden, zeker niet als onze klanten zich hier ongemakkelijk bij voelen.'

## Canadees vliegtuig keert terug vanwege valse coronamelding



Foto: Shutterstock

Een Canadees vliegtuig is kort na het opstijgen teruggekeerd naar Toronto nadat een passagier onterecht had gezegd dat hij besmet was met het coronavirus. De 29-jarige man werd kort na de landing door de politie gearresteerd. Bij controle bleek hij het virus niet te hebben. Het incident was op een vlucht met 243 passagiers van WestJet Airlines van de Canadese stad naar Montego Bay op Jamaica. Volgens ooggetuigen maakte de man in de Boeing 767 een selfie toen hij verklaarde naar China te zijn geweest en daar het virus had opgelopen. Een bemanningslid gaf hem daarna een mondkapje en handschoenen en vertelde hem achter in het toestel te gaan zitten. De piloot besloot vervolgens terug te keren naar Toronto. Via de intercom liet hij weten dat het waarschijnlijk een valse melding was, maar dat hij wel moest volgens protocollen. Waarom de man de valse melding deed is niet duidelijk. Hij zal zich voor de rechter moeten verantwoorden.

# Mensen

## Langste ruimtereis van een vrouw is ten einde



Foto: AFP

De Amerikaanse astronoute Christina Koch (foto) is terug op aarde. Ze landde gisteren op de steppe van Kazachstan, na een verblijf van 328 dagen in het ruimtestation ISS. Nog nooit was een vrouw zo lang aan één stuk door in de ruimte. Koch was in maart vorig jaar de ruimte ingegaan. Voor vertrek uit het ruimtestation tweette Koch wat ze het meest zou missen aan de ruimte: "De geweldige schoonheid van de planeet aarde en van dit wonder dat zijn prachtige mensen hebben gebouwd." Tijdens haar jaar in de ruimte maakte Koch 5248 rondjes rond de aarde. Ze

voerde zes ruimtewandelingen uit. Een daarvan, in oktober, was historisch. Die ruimtewandeling deed ze namelijk met collega-astronoute Jessica Meir. Dat was de eerste keer dat twee vrouwen dat samen deden. Eerder voerden vrouwen een ruimtewandeling steeds uit met mannelijk gezelschap. Met Koch keerden ook de Italiaan Luca Parmitano en de Rus Aleksandr Skvortsov veilig terug op aarde. In het ruimtestation zitten momenteel nog een Amerikaan, een Amerikaanse en een Rus. Zij krijgen binnenkort gezelschap van twee Russen en een Amerikaan.

## Amerikaans museum koopt alleen nog werk van vrouwen

Het Baltimore Museum of Art (BMA) in de Verenigde Staten koopt dit jaar alleen werken van vrouwelijke kunstenaars, om zo vrouwen te stimuleren een carrière in de kunst na te jagen. De curatoren zullen dit jaar 2,5 miljoen dollar uitgeven aan kunstwerken gemaakt door vrouwen. Ze accepteren nog wel kunstwerken gemaakt door mannen als die worden geschonken. Het BMA, bekend vanwege de grootste Matisse-collectie ter wereld, neemt dit besluit onder andere omdat het dit jaar honderd jaar geleden is dat Amerikaanse vrouwen kiesrecht kregen. Ook is het voor de curatoren een moment

van zelfreflectie. Van de 95.000 kunstwerken die het museum in bezit heeft, is slechts 4 procent door vrouwen gemaakt. Daarin is het BMA geen uitzondering. Uit een studie onder achtien grote Amerikaanse musea blijkt dat 87 procent van de werken door mannen is gemaakt.

De gedurfde keuze van het museum leidde zowel tot lof als tot scepsis bij het publiek. Zo denkt een curator uit Baltimore dat één jaar niet genoeg is om de disbalans in de kunstwereld te veranderen. "Ik denk dat dit een goede eerste stap is, maar het is een kleine stap."

Hebt u iets leuks voor de mensen-pagina?  
Een jubileum, diploma of benoeming te melden?  
Wij plaatsen het graag op de mensen-pagina.

Stuur uw informatie  
(kort en bondig, liefst met foto) naar:  
o.v.v. "mensen".

## Amerikaanse acteur Kirk Douglas (103) overleden

De Amerikaanse acteur Kirk Douglas is op 103-jarige leeftijd overleden. Zijn zoon Michael heeft dat gisteren meegedeeld aan tijdschrift *People*. Douglas was een van de laatste nog levende acteurs uit het klassieke Hollywood-tijdperk, met films met herkenbare plots en de overheersende rol van held of heldin.

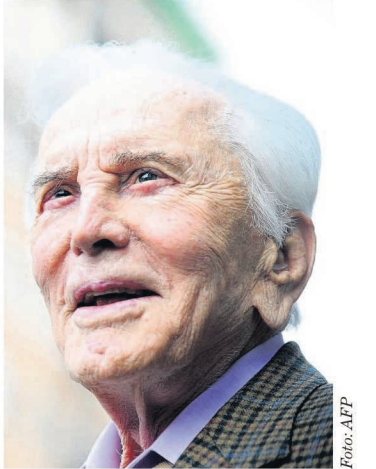


Foto: AFP

"Met enorm veel verdriet moeten mijn broers en ik mededelen dat Kirk Douglas vandaag op 103-jarige leeftijd van ons is heengegaan", aldus de verklaring van zijn zoon. "Voor de wereld was hij een legende, een acteur uit de gouden eeuw van de films", zegt Michael over zijn vader die verder zijn gevoel voor rechtvaardigheid een inspiratie noemt. Douglas stelt dat zijn vader een filmverfenis achterlaat die nog generatieslang stand zal houden.

Douglas speelde in tientallen films. Zijn bekendste rol was die van Spartacus in de gelijknamige film van Stanley Kubrick uit 1960. Douglas was van 1943 tot 1951 getrouwd met actrice Diana Douglas. Samen kregen zij onder anderen zoon Michael, eveneens een be-

kende acteur. Na zijn scheiding was Douglas de laatste 65 jaar getrouwd met Anne Buydens, die afgelopen april honderd jaar oud werd. Douglas werd in 1916 geboren als Issur Danielovitch Densky in de Amerikaanse plaats Amsterdam. Hij is de zoon van joods-Russische immigranten. Douglas beleefde zijn doorbraak in 1949 met zijn rol als de gewetenloze bokser Midge Kelly in *Champion*, de eerste film waar hij een Oscarnominatie voor kreeg. Begin 1996 werd de toen bijna tachtigjarige Douglas getroffen door een zware hersenbloeding. Daar was hij helemaal van hersteld.

## Chinese overheden steggelen over 'gestolen' mondknaskers

Een Chinese stad ligt onder vuur omdat het een lading mondknaskers zou hebben onderschept. Die was eigenlijk bestemd voor het zwaar getroffen Chongqing, berichten staatsmedia. Ziekenhuizen en overheden in China doen verwoede pogingen om beschermende mondknaskers te bemachtigen vanwege de uitbraak van het nieuwe coronavirus. Dat heeft het leven gekost aan meer dan 560 mensen. De Chinese autoriteiten melden dat bijna 30.000 mensen besmet zijn geraakt.



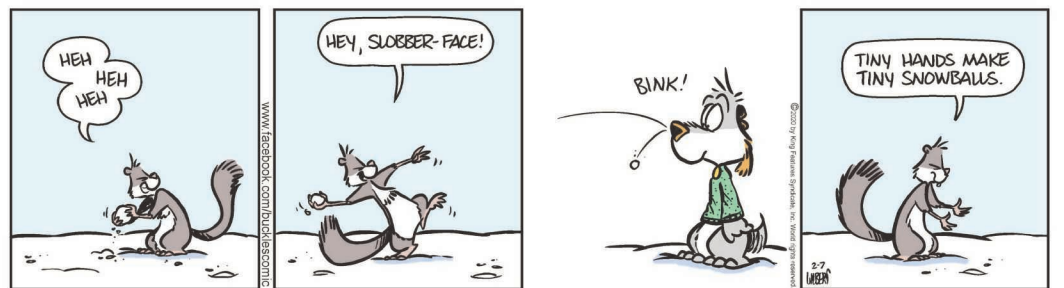
Foto: AFP

gelegd op een lading mondknaskers. Die was onderweg naar Chongqing, waar vierhonderd besmettingen zijn gemeld. Chongqing zou Dali hebben gevraagd de beschermende maskers terug te geven, maar kreeg naar verluidt te horen dat de 598 dozen al waren uitgedeeld. Dat leidde tot boze reacties op sociale media, waar Chinezen klagen dat de autoriteiten in Dali zich schuldig maakten aan diefstal.

De autoriteiten in de stad Dali, waar zeker acht mensen het virus hebben, zouden deze week met een 'noodvordering' de hand hebben

### Buckles

By David Gilbert



### Beetle baily

By Mort Walker



### Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman







## Hertha-voetballer Torunarigha doet aangifte wegens racisme

Jordan Torunarigha zou in het uitduel tegen Schalke 04 racistisch zijn bejegend.

BERLIJN — Hertha BSC-speler Jordan Torunarigha is naar de politie gestapt omdat hij naar eigen zeggen racistisch is bejegend in het bekerduel met Schalke 04. Dat heeft de Berlijnse voetbalclub bevestigd. “Hij heeft met onze ondersteuning aangifte gedaan tegen onbekenden”, liet Hertha weten.

Torunarigha raakte in het duel uit de achtste finales van de strijd om de DFB Pokal volgens zijn trainer Jürgen Klinsmann dermate van

slag door de beledigingen, dat hij in de verlenging voor de tweede maal geel kreeg. De zaak kreeg in Duitsland veel aandacht. Collega's

spraken hun steun uit voor Torunarigha. “Hij was opgefokt, de scheidsrechter had dat moeten begrijpen”, zei Klinsmann na het duel over het naar zijn mening onterecht wegzenden van zijn verdediger. Hertha verloor met 3-2. De Duitse voetbalbond, Schalke en de politie in Gelsenkirchen kondigden onderzoeken aan.

Torunarigha meldde zich inmiddels via Instagram. “Ik ben in Duitsland geboren, ik ben hier opgegroeid, ben naar school geweest en spreek de taal zoals iedereen. Daarom begrijp ik deze uitingen, die door enige idioten tijdens het duel zijn gemaakt, niet”, schreef de 22-jarige voormalig jeugdin-ternational.

## Bedreigde PSV-bestuurders Gerbrands en De Jong gaan door

EINDHOVEN — De PSV-bestuurders Toon Gerbrands en John de Jong gaan door met hun werk, hoewel ze de afgelopen weken beiden werden bedreigd. Technisch manager De Jong zei vorige week sterk te twijfelen over zijn toekomst bij PSV, omdat zijn veiligheid en bewegingsvrijheid in het geding waren. Ook algemeen directeur Gerbrands ontving bedreigingen.

“De persoonlijke veiligheid was op sommige momenten in het geding”, zegt de algemeen directeur. “De recherche is voor onderzoek bij mij thuis geweest. Ook moesten er camera's worden opgehangen. Blijkbaar is dat de prijs die men tegenwoordig betaalt voor deze functie.”

Na gesprekken met onder meer de raad van commissarissen, sponsors, supporters, spelers en stafleden besloten Gerbrands en De Jong door te gaan met hun werkzaamheden bij PSV, dat al maanden tegenvallend presteert. “Uit de gesprekken bleek dat iedereen graag samen vooruit

wil, dat er vertrouwen is in elkaar en dat we elkaar steunen. Iedereen weet dat dit laatste in de voorbije weken niet altijd het geval was, gezien een aantal vervelende gebeurtenissen. We laten dit nu allemaal achter ons en richten onze blik op de toekomst. De directie is verantwoordelijk en zal nadrukkelijk de kar trekken.”

Het ontslag in december van trainer Mark van Bommel heeft nog niet tot de gewenste ommekeer geleid. De ploeg van interim-trainer Ernest Faber wacht nog altijd op de eerste zege na de winterstop. PSV is afgezakt naar de vijfde plaats in de

eredivisie. Boze supporters riepen onlangs na het gelijkspel tegen FC Twente om het vertrek van De Jong. Ze probeerden ook de hoofdingang van het stadion binnen te dringen.

“Daar is een grens overschreden. Het was PSV-onwaardig, daar is iedereen het over eens, zo bleek tijdens onze gesprekken”, aldus Gerbrands. “Alle beslissingen die de afgelopen tijd zijn gevallen, waren weloverwogen. Daar staan wij ook met de kennis van nu volledig achter.”

Gerbrands en De Jong gaan samen op zoek naar een nieuwe hoofdtrainer voor volgend seizoen. Het bestuur heeft bij de selectie van Faber één opdracht neergelegd: “Voor iedereen is duidelijk dat Europees voetbal halen het doel is. Coûte que coûte.”

## Athletic Club schiet Barcelona in blessuretijd uit beker

BILBAO — Na Real Madrid is ook Barcelona uitgeschakeld in de kwartfinale van de strijd om de nationale beker van Spanje. De formatie van de nieuwe coach Quique Setién verloor van Athletic Club. De thuisclub zag Iñaki Williams in blessuretijd het winnende doelpunt maken, 1-0.

Enkele minuten eerder had Lionel Messi nog een aardige kans gehad Barcelona op voorsprong te zetten. De Argentijn zag doelman Unai Simón echter met een uitgestoken been redding brengen. Ook ploeggenoot Antoine Griezmann, ingevallen, miste een mogelijkheid op de openingstreffer.

Frenkie de Jong speelde mee met Barcelona. Hij was een van de zes spelers van de Catalanen, onder wie ook Lionel Messi, die de gele kaart kreeg. Barcelona werd on-



FC Barcelona en Frenkie de Jong (m) druipen af na de bekeruitschakeling.

langs ook vroegtijdig uitgeschakeld in de strijd om de Spaanse Supercup, hetgeen leidde tot het ontslag van trainer Ernesto Valverde. De club strijdt nog wel om de hoofdprijs in La Liga en de

Champions League. Eerder op de avond won Sociedad verrassend bij Real Madrid (3-4). Ook CD Mirandés, middenmoter uit de tweede liga, en Granada bereikten de halve finale.

## Nieuwe hardloopschoen Nike voldoet aan regels World Athletics

LONDEN — Het Amerikaanse sportmerk Nike brengt binnenkort een hardloopschoen op de markt die voldoet aan de eisen die de mondiale atletiekfederatie World Athletics vorige week heeft gesteld. De zogenoemde Air Zoom Alphafly Next% heeft een zool van 39,5 millimeter dik en één carbonplaat over de hele lengte van de schoen.

De Keniaanse wereldrecordhouder Eliud Kipchoge zal de schoen vermoedelijk dragen tijdens de marathon van Londen in april en mogelijk ook in de olympische marathon van Tokio.

World Athletics is met strikte regels gekomen omdat sommige hightech-hardloopschoenen mogelijk oneerlijk prestatievoordeel zouden geven. De bond deed zelfs voor het eerst een schoen in de

ban en dat is de Nike Vaporfly waarop Kipchoge vorig najaar als eerste mens de marathon onder de twee uur heeft gelopen. In die schoen waren meerdere carbonplaten in de zool verwerkt.

Nike introduceerde het eerste model van de Vaporfly in 2016. Het bleek een wonder-schoen, waarop menig atleet persoonlijke records liep. De meeste marathons van de afgelopen jaren zijn ook ge-

wonnen op een model van de Vaporfly waarin één carbonplaat is verwerkt. Om die reden heeft World Athletics de schoen legaal verklaard.

Nike-topman John Donahoe zei bij de lancering van het nieuwste model dat er geen sprake is van ‘technische doping’. “We maken gebruik van materialen die we altijd hebben gebruikt, maar brengen ze op een innovatieve manier samen.”

## Blind keert terug in selectie van Ajax

AMSTERDAM — Daley Blind kan zondag zijn rentree maken voor Ajax. Trainer Erik ten Hag heeft hem opgenomen in zijn selectie voor de uitwedstrijd tegen FC Utrecht. “Daar zijn we heel content over”, zei de coach van Ajax die nog in het midden liet of hij Blind ook laat beginnen. “Hij is al een tijdje aan het opbouwen. Nu kan hij de volgende stap zetten.”

De 29-jarige Blind stond twee maanden aan de kant met een ontstoken hartspier. Hij ging op 10 december tijdens een thuiswedstrijd tegen Valencia naar de grond,

terwijl er niemand bij hem in de buurt stond. Onderzoek in het ziekenhuis wees uit dat zijn hartspier was ontstoken. Vervolgens werd er een defibrillator bij de verdediger aangebracht. Blind mocht geen grote fysieke inspanningen leveren totdat testen uitwezen dat hij weer helemaal in orde

was. Blind hervatte vorige week de groepstraining, nadat doktoren toestemming hadden gegeven. Voor Hakim Ziyech (kuit), Quincy Promes (hamstring), David Neres (knie), Joël Veltman (knie) en Zakaria Labyad (knie) komt de uitwedstrijd tegen FC Utrecht te vroeg.

## Tennisser Griekspoor krijgt laatste wildcard Rotterdam

ROTTERDAM — Tennisser Tallon Griekspoor neemt de komende week deel aan het ATP-toernooi van Rotterdam. De Nederlandse tennisser heeft van de organisatie de laatste te vergeben wildcard gekregen. Eerder kregen het Italiaans toptalent Jannik Sinner en Nederlands beste tennisser Robin Haase een uitnodiging voor het toernooi dat maandag in Ahoy begint.

“We willen natuurlijk graag zo veel mogelijk Nederlandse spelers in actie zien tijdens het toernooi. De Nederlandse fans zien graag ‘eigen’ spelers het opnemen tegen de wereldtop”, lichte toernooidirecteur Richard Krajicek toe. “Tallon stond al even op de lijst, maar we houden altijd tot het laatste moment een plek vrij voor onvoorziene omstandigheden. Het is mooi dat we hem weer in het hoofdtoernooi kunnen laten spelen.” Griekspoor, de nummer 175 van de wereld, komt voor de vierde keer in actie tijdens het ABN Amro World Tennis Tournament.



## Zwemmer Schoeman geschorst wegens doping

LONDEN — De Zuid-Afrikaanse zwemmer Roland Schoeman is wegens het gebruik van doping voor een jaar geschorst. De overkoepelende instantie Fina nam de maatregel nadat de olympisch kampioen van 2004 vorig jaar mei positief had getest op een verboden middel. Aangezien de 39-jarige zwemmer al voorwaardelijk was gestraft, is de schorsing op 17 mei van dit jaar afgelopen. Schoeman won in Athene 2004 goud met de estafette op de 4x100 meter. Individueel behaalde hij nog een zilveren en bronzen medaille in de Griekse hoofdstad. Schoeman nam ook deel aan de Spelen van 2000, 2008 en 2012. De drievoudig wereldkampioen slaagde er niet in zich te kwalificeren voor de Olympische Spelen van 2016 in Rio de Janeiro, maar is van plan nog zeker een keer aan het evenement mee te doen.

### NEW ARRIVALS!

Take advantage and shop now!

AFL. 276,<sup>66</sup>

AFL. 1339,<sup>84</sup>

AFL. 2113,<sup>64</sup>

AFL. 1432,<sup>06</sup>

AFL. 221,<sup>54</sup>

AFL. 190,<sup>80</sup>

AFL. 215,<sup>18</sup>

AFL. 405,<sup>98</sup>

BUY 2 GET 10% OFF

BUY 3 GET 15% OFF

CREDIT AVAILABLE FROM 3 UP TO 24 MONTHS!

Visit us and shop at:

OPENING HOURS:  
MONDAY TO SATURDAY  
9AM - 6PM

VISIT OR CALL US AT:  
**AMC UNICON MEGASTORE**  
L.G. SMITH BLVD 144 ORANJESTAD  
TEL: 521-1188

**HOME & NATURE**

www.homeandnaturearuba.com